

Drawing nr. 507494 - 17-Aug-00

1	SPF021 02000 012 SPF031 02000 012 SPF021 02100 024	valid for 40kg, 55 kg for 2 motor version Complete plate of drive, 40 kg/100 lbs Complete plate of drive, 55 kg/125 lbs Complete drive board, 40 kg/90 lbs	Valale pour version 40kg, 55 kg bi-moteur Transmission complet, 40 kg/90 lbs Transmission complet, 55 kg/125 lbs Plateau de transmission complet, 40 kg/90 lbs	Gültig nur für 40kg, 55 kg Zwei-Motor-Version Anlauf komplett, 40 kg/90 lbs Anlauf komplett, 55 kg/125 lbs Anlaufplatte komplett, 40 kg/90 lbs	Versión de 40kg, 55 kg dos motores Propulsión completa de la versión 40kgs/90lbs Propulsión completa de la versión 55kgs/125lbs Placa de propulsión completa de versión 40kgs/90lbs
3	SPF031 02100 024 SPF021 02000 313 SPF031 02000 313 SPF021 02000 414	Complete drive board, 55 kg/125 lbs Motor holder, 40 kg/90 lbs Motor holder, 55 kg/125 lbs Washer, 40 kg/90 lbs	Plateau de transmission complet, 55 kg/125 lbs Support de moteur, 40 kg/90 lbs Support de moteur, 55 kg/125 lbs Rondelle, 40 kg/90 lbs	Anlaufplatte komplett, 55 kg/125 lbs Motorhalter, 40 kg/90 lbs Motorhalter, 55 kg/125 lbs Untelegscheibe, 40 kg/90 lbs	Placa de propulsión completa de versión 55kgs/125lbs Sujetador del motor de la versión 40kgs/90lbs Sujetador del motor de la versión 55kgs/125lbs Arandela de sujeción de la versión 40kgs/90lbs
6	SPF031 02000 414 SPF021 02000 614 SPF031 02000 614 SPF021 02000 714	Washer, 55 kg/125 lbs Pulley of wash-motor, 40 kg/90 lbs Pulley of wash-motor, 55 kg/125 lbs Pulley of spin-motor (380-415V/50Hz)	Rondelle, 55 kg/125 lbs Poulie pour lavage, 40 kg/90 lbs Poulie pour lavage, 55 kg/125 lbs Poulie pour essorage (380-415V/50Hz)	Untelegscheibe, 55 kg/125 lbs Wasch - Riemenscheibe, 40 kg/90 lbs Wasch - Riemenscheibe, 55 kg/125 lbs Schleuder - Riemenscheibe (380-415V/50Hz)	Arandela de sujeción de la versión 55kgs/125lbs Polea del motor de lavar de la versión 40kgs/90lbs Polea del motor de lavar de la versión 55kgs/125lbs Polea del motor de la centrifugación
8	SPF021 02000 814 SPF021 02000 914	Bracket Washer	Console Rondelle	Konsole Untelegscheibe	Consla Arandela
10	SPF021 02001 014	Wire holder	Support du conducteur	Halter Leiter	Soporte del conductor
11	SPF021 02001 113	Cover	Couvercle	Abdeckung	Cubierta
12	SPF021 02001 214	Cover holder	Support de la cage	Halter Abdeckung	Sujetador de la cubierta
13	SP272 11 1001000	Belt	Courroie assortissement	Riemen	Correa
14	SP272 11 1002650	Belt	Courroie assortissement	Riemen	Correa
15	SPPRI3250000 47	Motor, 380-415V/50Hz, 40kg / 100lbs	Moteur, 380-415V/50Hz, 40kg / 100lbs	Motor, 380-415V/50Hz, 40kg / 100lbs	Motor, 380-415V/50Hz, 40kg / 100 lbs
	SPPRI3250000 93 SPPRI3250000 71 SPPRI3250000 65 SPPRI3250000 95	Motor, 440-480V/50/60Hz, 40kg / 100 lbs Motor, 208-240V/60Hz, 40kg / 100 lbs Motor, 380-415V/50Hz, 55kg / 125lbs Motor, 440-480V/50/60Hz, 55kg / 125lbs	Moteur, 440-480V/50/60Hz, 40kg / 100 lbs Moteur, 208-240V/60Hz, 40kg / 100 lbs Moteur, 380-415V/50Hz, 55kg / 125lbs Moteur, 440-480V/50/60Hz, 55kg / 125lbs	Motor, 440-480V/50/60Hz, 40kg / 100 lbs Motor, 208-240V/60Hz, 40kg / 100lbs Motor, 380-415V/50Hz, 55kg / 125lbs Motor, 440-480V/50/60Hz, 55kg / 125lbs	Motor, 440-480V/50/60Hz, 40kg / 100 lbs Motor, 208-240V/60Hz, 40kg / 100lbs Motor, 380-415V/50Hz, 55kg / 125lbs Motor, 440-480V/50/60Hz, 55kg / 125lbs
16	SPPRI3250000 69 SPPRI3250000 48 SPPRI3250000 94 SPPRI3250000 72	Motor, 208-240V/60Hz, 55kg / 125lbs Motor, 380-415V/50Hz, 40kg / 100lbs Motor, 440-480V/50/60Hz, 40kg / 100lbs Motor, 208-240V/60Hz, 40kg / 100lbs	Moteur, 208-240V/60Hz, 55kg / 125lbs Moteur, 380-415V/50Hz, 40kg / 100lbs Moteur, 440-480V/50/60Hz, 40kg / 100lbs Moteur, 208-240V/60Hz, 40kg / 100lbs	Motor, 208-240V/60Hz, 55kg / 125lbs Motor, 380-415V/50Hz, 40kg / 100lbs Motor, 440-480V/50/60Hz, 40kg / 100lbs Motor, 208-240V/60Hz, 40kg / 100lbs	Motor, 208-240V/60Hz, 55kg / 125lbs Motor, 380-415V/50Hz, 40kg / 100lbs Motor, 440-480V/50/60Hz, 40kg / 100lbs Motor, 208-240V/60Hz, 40kg / 100lbs
	SPPRI3250000 66 SPPRI3250000 96 SPPRI3250000 70	Motor, 380-415V/50Hz, 55kg Motor, 440-480V/50/60Hz, 55kg Motor, 208-240V/60Hz, 55kg	Moteur, 380-415V/50Hz, 55kg Moteur, 440-480V/50/60Hz, 55kg Moteur, 208-240V/60Hz, 55kg	Motor, 380-415V/50Hz, 55kg Motor, 440-480V/50/60Hz, 55kg Motor, 208-240V/60Hz, 55kg	Motor, 380-415V/50Hz, 55kg Motor, 440-480V/50/60Hz, 55kg Motor, 208-240V/60Hz, 55kg
17	SP30993324006 12	Screw M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12	Tomillo M6x12
18	SP3099330008 40	Screw M8x40	Vis M8x40	Schraube M8x40	Tomillo M8x40
19	SP3099330008 25	Screw M8x25	Vis M8x25	Schraube M8x25	Tomillo M8x25
20	SP3099330010 20	Screw M10x20	Vis M10x20	Schraube M10x20	Tomillo M10x20
21	SP3099330011 20	Screw M10x120	Vis M10x120	Schraube M10x120	Tomillo M10x120
22	SP3099130006 10	Screw M6x10	Vis M6x10	Schraube M6x10	Tomillo M6x10
23	SP3099330006 12	Screw M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12	Tomillo M6x12
24	SP3090842404 12	Screw M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12	Tomillo M4x12
25	SP3109340000 10	Nut M10	Écrou M10	Mutter M10	Tuerca M10
26	SP3109341000 06	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
27	SP3109342400 04	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
28	SP311 1252400 06	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Untelegscheibe 6,4	Arandela 6,4
29	SP311 1270000 06	Washer 6	Rondelle 6	Untelegscheibe 6	Arandela 6
30	SP311 1250000 08	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Untelegscheibe 8,4	Arandela 8,4
31	SP311 1270000 08	Washer 8	Rondelle 8	Untelegscheibe 8	Arandela 8
32	SPPRI23 10000 21	Washer 8x22x2	Rondelle 8x22x2	Untelegscheibe 8x22x2	Arandela 8x22x2
33	SP311 1270000 10	Washer 10	Rondelle 10	Untelegscheibe 10	Arandela 10
34	SP311 1250000 10	Washer 10,5	Rondelle 10,5	Untelegscheibe 10,5	Arandela 10,5
35	SP311 1270000 10	Washer 10,5	Rondelle 10,5	Untelegscheibe 10,5	Arandela 10,5
36	SP3099330012 35	Screw M12x35	Vis M12x35	Schraube M12x35	Tomillo M12x35
37	SP311 1250000 13	Washer 13	Rondelle 13	Untelegscheibe 13	Arandela 13

Drawing nr. 507469 - 17-Aug-00

1	SPF0710200012 SPF0810200013 SPF0910200013	valid only for 1 motor version Complete plate of drive, 33 kg/80 lbs Complete plate of drive, 40 kg/100 lbs Complete plate of drive, 55 kg/125 lbs	Valale pour version uni-moteur Transmission complet, 33 kg/80 lbs Transmission complet, 40 kg/100 lbs Transmission complet, 55 kg/125 lbs	Gültig nur für Ein-Motor-Version Anlauf komplett, 33 kg/80 lbs Anlauf komplett, 40 kg/100 lbs Anlauf komplett, 55 kg/125 lbs	Versión de un motor Propulsión completa, 33 kg/80 lbs Propulsión completa de la versión 40kgs/100lbs Propulsión completa de la versión 55kgs/125lbs
2	SPF04102100024 SPF02102100024 SPF03102100024 SPF07102200024	Complete dive board, 33 kg/80 lbs Complete dive board, 40 kg/100 lbs Complete dive board, 55 kg/125 lbs Cable holder complete, 33 kg/80 lbs	Plateau de transmission complet, 33 kg/80 lbs Plateau de transmission complet, 40 kg/100 lbs Plateau de transmission complet, 55 kg/125 lbs Support du cable complet, 33 kg/80 lbs	Anlaufplatte komplett, 33 kg/80 lbs Anlaufplatte komplett, 40 kg/100 lbs Anlaufplatte komplett, 55 kg/125 lbs Kabelhalter komplett, 33 kg/80 lbs	Placa completa, 33 kg/80 lbs Placa completa de la versión 40kgs/100lbs Placa completa de la versión 55kgs/125lbs Sujetador del cable completo, 33 kg/80 lbs
4	SPF07102200014	Cable holder complete, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Support du cable complet, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Kabelhalter komplett, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Sujetador del cable completo, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
5	SPF05109000214	Cable sleeve	Bague du cable	Kabelhülse	Abrazadera del cable
6	SPF07102001314 SP510111	Motor washer Pulley of motor, 33 kg/80 lbs	Plaque de moteur Poulie à courroie, 33 kg/80 lbs	Motorunteläge Motorriemenscheibe, 33 kg/80 lbs	Arandela de sujeción del motor Polea del motor, 33 kg/80 lbs
7	SP507728 SPF09102000613 SP548100084014	Pulley of motor, 40 kg/100 lbs Pulley of motor, 55 kg/125 lbs Motor label	Poulie à courroie, 40 kg/100 lbs Poulie à courroie, 55 kg/125 lbs Étiquette moteur	Motorriemenscheibe, 40 kg/100 lbs Motorriemenscheibe, 55 kg/125 lbs Motorschild	Polea del motor de la versión 40kgs/100lbs Polea del motor de la versión 55kgs/125lbs Rótulo del motor
8	SPPRI607000065	Motor belt, 33 kg/80 lbs	Courroie, 33 kg/80 lbs	Riemen, 33 kg/80 lbs	Correa del motor, 33 kg/80 lbs
9	SP503526 SP338400112022 SP338400132022 SP338400113022	Motor belt, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Motor, 4kW, 3x380-480V, 3x220-240V, 50/60 Hz, 33 kg/80 lbs Motor, 3x380-480V, 50/60Hz, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Motor, 220-240V, 50/60Hz, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Courroie, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Moteur 4kW, 3x380-480V, 3x220-240V, 50/60 Hz, 33 kg/80 lbs Moteur, 3x380-480V, 50/60Hz, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Moteur, 220-240V, 50/60Hz, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Riemen, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Motor 4kW, 3x380-480V, 3x220-240V, 50/60 Hz, 33 kg/80 lbs Motor, 3x380-480V, 50/60Hz, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Motor, 220-240V, 50/60Hz, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Correa del motor, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Motor, 4kW, 3x380-480V, 3x220-240V, 50/60 Hz, 33 kg/80 lbs Motor, 3x380-480V, 50/60Hz, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Motor, 220-240V, 50/60Hz, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
10	SPPRI350000057	Wartel	Traverseé de presse - étoupe	Stopfbuchsenausführung	Salida de prensaestopas
11	SP309913000610	Screw M6x10	Vis M6x10	Schraube M6x10	Tomillo M6x10
12	SP309933240612	Screw M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12	Tomillo M6x12
13	SP309933001250	Screw M12x50	Vis M12x50	Schraube M12x50	Tomillo M12x50
14	SP309933001235	Screw M12x35	Vis M12x35	Schraube M12x35	Tomillo M12x35
15	SP310934000012	Nut M12	Écrou M12	Mutter M12	Tuerca M12
16	SP311125240006	Washer 6	Rondelle 6	Unterteilegscheibe 6	Arandela 6
17	SP311127000006	Washer 6	Rondelle 6	Unterteilegscheibe 6	Arandela 6
18	SPPRI231000043	Washer 13x25x3	Rondelle 13x25x3	Unterteilegscheibe 13x25x3	Arandela 13x25x3
19	SP311902100014	Washer 14	Rondelle 14	Unterteilegscheibe 14	Arandela 14
20	SP311127000012	Washer 12	Rondelle 12	Unterteilegscheibe 12	Arandela 12
21	SPPRI551000001	Earthing indexplate 10	Écusson - prise de terre 10	Erdungsschild 10	Rótulo de la conexión a tierra 10
22	SP309084000410	Screw M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10	Tomillo M4x10
23	SP344679800004	Washer 4	Rondelle 4	Unterteilegscheibe 4	Arandela 4

Drawing nr. 507471A - 19-Feb-01

1	SPF02107000011	Complete door	Porte complet	Tür komplett	Puerta completa
2	SPF02107100013	Door - weldment	Porte soudée	Tür - Schweissteil	Puerta - pieza soldada
3	SPF02107200012 SP507941	Door hinge bars Door hinge full plate	Bati de poutre de la porte Poutre de la porte entier	Rahmen Türträger Türträger vollst.	Marco del soporte de puerta Soporte de puerta completo
4	SPF02107300024	Handle	Poignée	Klinke	Manivela
5	SPF02107400014	Bracket of the door	Console de la porte	Türkonsole	Consola de la puerta
6	SPF02107500014	Doorlever	Levier	Türhebel	Palanca de la puerta
7	SPF02107000813	Tyre	Bandage	Reifen	Cerco
9	SPF02107001815	Insertion piece	Intercalation	Einlagestück	Pieza de intercalar
10	SPF02107001915	Washer	Rondelle	Unterteilegscheibe	Arandela
11	SPF02107002115	Plate	Cale	Würfel	Cubo
12	SPF02107002215	Z-Sheet	Tôle pliée en Z	Z-Blech	Plancha -Z
13	SPF02107002315	Displacing nut	Ecrou mobile	Verstellmutter	Tuerca tapón
14	SPF02107002415	Wearing washer	Rondelle de friction	Reibunterlegscheibe	Arandela de fricción
15	SPF02107002515	Distance sheet	Pièce d'écartement	Distanzblech	Chapa distanciadora
16	SP273115021905	Glass seal	Garniture de verre	Glasdichtung	Empaquetadura del vidrio
17	SP273115021915	Door seal	Garniture d'étanchéité	Türdichtung	Empaquetadura de la puerta
18	SP632600700436	Glass 436	Verre (épais) 436	Glas 436	Vidrio 436
19	SP223107000814	Washer	Rondelle	Unterteilegscheibe	Arandela
20	SPPRI551001244	Index plate "Direction of turning"	Étiquette - sens de rotation	Schild "Drehrichtung"	Rótulo "Dirección de la rotación"
21	SP309933240618	Screw M6x18	Vis M6x18	Schraube M6x18	Tomillo M6x18
22	SP309913000610	Screw M6x10	Vis M6x10	Schraube M6x10	Tomillo M6x10
23	SP310934240006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
24	SP310917240006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
25	SP311125240006	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Unterteilegscheibe 6,4	Arandela 6,4
26	SP311127240006	Washer 6	Rondelle 6	Unterteilegscheibe 6	Arandela 6
27	SP313515004035	Pin 4x35	Goupille 4x35	Stift 4x35	Clavija 4x35
28	SP323622641243	Sleeve	Manchon	Hülle	Casquillo
29	SP307732030014	Retaining ring 14	Bague de blocage 14	Sicherungsring 14	Anillo de seguridad 14
30	SP507920	Logo label for full plate doorhinge	Etiquette-logo pour le poutre de la porte entier	Logo-Schild für Türträger vollst.	Logotipo de soporte de puerta completo
	SP507931	Logo label for full plate doorhinge	Etiquette-logo pour le poutre de la porte entier	Logo-Schild für Türträger vollst.	Logotipo de soporte de puerta completo
33	SPF02107400114	Board of the console	Support de fixation	Konsolenplatte	Placa de la consola
34	SPF02107400214	Supporter of the console	Poutre de console	Konsolenträger	Soporte de la consola
35	SPF02107400415	Sleeve	Douille	Hülle	Casquillo
36	SP309912101230	Screw M12x30	Vis M12x30	Schraube M12x30	Tomillo M12x30
37	SPF02100021515	Screw of the door console	Vis de console	Türenkonsolenschraube	Tomillo de la consola de puerta
38	SPF02100021615	Washer of the door console	Rondelle de door console	Türenkonsolenunterlegscheibe	Arandela de la consola de puerta
39	SP548011072014	Index plate "Heat warning"	Étiquette "Attention chaleur"	Schild "Achtung, Wärme"	Rótulo "Atención, calor"
40	SPPRI346000031	Magnet	Aimant	Magnet	Imán
41	SPF02107002614	Magnet holder	Support du Aimant	Magnethalter	Sujetador del imán
43	SP309798524412	Screw M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12	Tomillo M4x12

Drawing nr. 507472 - 17-Aug-00

1	SPF021 17000022	Doorlock	Serrure	Schloß	Cerradura
2	SPF021 17200024	Cover of the doorlock	Boite de la serrure	Schloßabdeckung	Cubierta de la cerradura
3	SPF021 17001024	Gate	Verrou	Sperre	Pestillo
4	SPF021 17001124	Link	Coulisse	Kulisse	Corredera
5	SPF021 17001214	Cam	Came	Nocken	Leva
6	SPF021 17000913	Element	Corps de la serrure	Körper	Cuerpo
7	SPF021 17001314	Rising section	Biseau	Anlauf	Paso
8	SPF021 17001424	Column	Etai	Säule	Columna
9	SP315002015014	Spring	Ressort	Feder	Resorte
10	SPF021 17001614	Tube	Tube	Rohr	Tubo
11	SPF021 17001714	Ring	Bague	Ring	Anillo
12	SPF021 17001814	Coil-modification	Bobine - ajustage	Spule - Vorbereitung	Bobina - preparación
13	SPPRI61 1000007	Spring	Ressort	Feder	Resorte
14	SPF021 17002114	Microswitch	Microrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
15	SPF021 17002224	Microswitch	Microrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
16	SP101 154	Insulation paper	Isolant (en papier)	Isolierpapier	Papel aislador
17	SPF021 17002414	Coil washer	Rondelle	Unterteile Scheibe	Arandela de la bobina
18	SPPRI230000007	Washer 3x6x0,1 brass	Rondelle 3x6x0,1	Unterteile Scheibe 3x6x0,1	Arandela 3x6x0,1 latón
19	SPPRI55 1000001	Earthing indexplate 10	Écusson - prise de terre 10	Erdungsschild 10	Rótulo de la conexión a tierra 10
20	SP309084000306	Screw M3x6	Vis M3x6	Schraube M3x6	Tomillo M3x6
21	SP309084000310	Screw M3x10	Vis M3x10	Schraube M3x10	Tomillo M3x10
22	SP309798500314	Screw M3x14	Vis M3x14	Schraube M3x14	Tomillo M3x14
23	SP309084000316	Screw M3x16	Vis M3x16	Schraube M3x16	Tomillo M3x16
24	SP309084000320	Screw M3x20	Vis M3x20	Schraube M3x20	Tomillo M3x20
25	SP309084100408	Screw M4x8	Vis M4x8	Schraube M4x8	Tomillo M4x8
26	SP309798524412	Screw M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12	Tomillo M4x12
27	SP309595240612	Screw M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12	Tomillo M6x12
28	SP309933000630	Screw M6x30	Vis M6x30	Schraube M6x30	Tomillo M6x30
29	SP309933240822	Screw M8x22	Vis M8x22	Schraube M8x22	Tomillo M8x22
30	SP309084240312	Screw M3x12	Vis M3x12	Schraube M3x12	Tomillo M3x12
31	SP310934000003	Nut M3	Écrou M3	Mutter M3	Tuerca M3
33	SP310934000006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
34	SP311 125000003	Washer 3,2	Rondelle 3,2	Unterteile Scheibe 3,2	Arandela 3,2
35	SP311 125100004	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterteile Scheibe 4,3	Arandela 4,3
36	SP311 127000004	Washer 4	Rondelle 4	Unterteile Scheibe 4	Arandela 4
37	SP311 125100006	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Unterteile Scheibe 6,4	Arandela 6,4
40	SP311 125240008	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Unterteile Scheibe 8,4	Arandela 8,4
41	SP311 127240008	Washer 8	Rondelle 8	Unterteile Scheibe 8	Arandela 8
42	SPPRI523000007	Washer	Rondelle	Unterteile Scheibe	Arandela plastificada
43	SPF021 17002514	Pin	Pivot	Zapfen	Gorrón
44	SPF021 17002614	Coil holder	Porte - bobine	Spulehalter	Sujetador del resorte
45	SP310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
46	SP309084000416	Screw M4x16	Vis M4x16	Schraube M4x16	Tomillo M4x16
47	SPPRI346000032	Seal	Scellement	Einschmelzung	Junta por fusión

Drawing nr. 507473 - 17-Aug-00

1	SPF021 10000012 SP507907	Complete soapopper Complete soapopper, valid for low water pressure	Doseur complet Doseur complet, pour pression de l'eau basse	Dosiergefäß komplett Dosiergefäß komplett, für niedrig Wasserdruck	Cubeta de dosificación completa Cubeta de dosificación completa, para presión de agua baja
2	SPF021 10100011	Soapopper	Doseur	Dosiergefäß	Cubeta de dosificación
3	SPF021 10200014	Lock of soapopper	Doseur Serrure	DosiergefäßSchloß	Cerradura de la tolva
4	SP23511 0200014 SP507909	Overseal Overseal, valid for low water pressure	Clapet Clapet, pour pression de l'eau basse	Klappe Klappe, für niedrig Wasserdruck	Válvula Válvula, para presión de agua baja
5	SP22311 0600013	Cover of the soapopper	Couvercle du doseur	Deckel des Dosiergefäßes	Tapa de la cubeta de dosificación
6	SPF021 10001214	Holder	Support	Halter	Sujetador
7	SPF021 10001314	Insulation paper	Isolant (en papier)	Isolierpapier	Papel aislador
8	SP23511 0001215	Door pin	Cheville	Türzapfen	Fija de la puerta
9	SP23511 0001413	Cover	Couvercle	Abdeckung	Cubierta
10	SP23511 0001614	Nozzle	Gicleur	Düse	Inyector
11	SP23511 0001715	Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
12	SP548000091014	Index plate of soapoppers	Plaque de la trémie	Schüttkasten - Schild	Rótulo de tolvas
13	SP321848223000	Plastic vessel	Vase plastique	Plastegefäß	Vaso plastificado
14	SPS01 100006214	Index plate "During operation do not open"	Étiquette "Défense d'ouvrir pendant le service"	Schild - bei Betrieb nicht öffnen	Rótulo "No abrir durante el servicio!"
15	SPPRI346000032	Seal (card version)	Scellement, (à cartes)	Einschmelzung, (Karte)	Junta por fusión tipo ST (ficha)
16	SPPRI346000030	Seal (Full Control version)	Scellement, (Full Control)	Einschmelzung (Full Control)	Junta por fusión tipo 1032 W (microprocesor)
17	SP283362004915	Insulation tube	Gaine	Izolierröhrchen	Tubito aislador
17	SPPRI504000069	Rubber elbow	Coude	Wulstkniestück	Acodadura de pliegues
18	SP309933240408	Screw M4x8	Vis M4x8	Schraube M4x8	Tomillo M4x8
20	SP309933240612	Screw M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12	Tomillo M6x12
21	SP309933000610	Screw M6x10	Vis M6x10	Schraube M6x10	Tomillo M6x10
22	SP309084000310	Screw M3x10	Vis M3x10	Schraube M3x10	Tomillo M3x10
23	SP310934240004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
24	SPPRI229000004	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
25	SP310934000003	Nut M3	Écrou M3	Mutter M3	Tuerca M3
26	SP310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
27	SP311125240004	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3	Arandela 4,3
28	SP311127240004	Washer 4	Rondelle 4	Unterlegscheibe 4	Arandela 4
29	SP311127000006	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6	Arandela 6
30	SP311125000003	Washer 3,2	Rondelle 3,2	Unterlegscheibe 3,2	Arandela 3,2
31	SP311127000003	Washer 3	Rondelle 3	Unterlegscheibe 3	Arandela 3
32	SP311125000004	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3	Arandela 4,3
33	SP311127000004	Washer 4	Rondelle 4	Unterlegscheibe 4	Arandela 4
35	SP22311 0200115	Pin	Tourillon	Zapfen	Gorrón
37	SP22311 0200415	Screw	Vis	Schraube	Tomillo
38	SP321848480023	Safety lever	Levier de blocage	Sicherungshabel	Palanca de aseguración
39	SP315120023025	Spring	Ressort	Feder	Resorte
40	SP310917240006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
41	SP310985000006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
42	SP310934000012	Nut M12	Écrou M12	Mutter M12	Tuerca M12
43	SP311125000006	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Unterlegscheibe 6,4	Arandela 6,4
45	SP22311 0700013	Complete cover of the soapopper	Couvercle (entier)	Deckel komplett	Tapa completa
46	SP23511 1200013	Cover insert	Intercalation	Deckeleinlegstück	Pieza de intercalar de la tapa
47	SP273442021020	Sealing	Joint	Dichtung	Empaquetadura
48	SPPRI346000031	Magnet	Aimant	Magnet	Imán
49	SP311127000012	Washer 12	Rondelle 12	Unterlegscheibe 12	Arandela 12

Drawing nr. 507478 - 17-Aug-00

		Card version	Valale pour version CARTES	Gültig nur für KARTEN-Version	VERSION DE UN MOTOR
2	SPF021 14100013	Complete front panel	Panneau de devant complet	Vorderpaneel komplett	Panel delantero completo
3	SPF021 14200014	Complete top cover 1	Couvercle 1 complet	Deckel 1 komplett	Tapa 1 completa
4	SPF021 14300014	Complete index plate	Plaque complet	Schild komplett	Rótulo completo
5	SPF021 14400014	Hing of the panel	Charnière du panneau	Paneelaufhängung	Suspensión del panel
6	SPPRI549017001	Index plate large	Plaque	Großer Schild	Rótulo grande
7	SPPRI610030007	Short lock	Serrure	Kurzer Schloß	Cerradura
8	SPPRI610005007	Big nut	Grand écrou	Große Mutter	Tuerca grande
9	SPPRI610006007	Small nut	Petit écrou	Kleine Mutter	Tuerca pequeña
10	SPPRI610001007	Big pawl	Cliquet	Großer Schnapper	Trinquete grande
11	SP313250004075	Rivet with a crank 4x7,5 Al	Rivet à mandrin 4x7,5 Al	Niet mit Dorn 4x7,5 Al	Remache con aguja 4x7,5
12	SP311125000004	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3	Arandela 4,3
13	SP310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
14	SP309084000010	Screw M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10	Tomillo M4x10
15	SP311127000004	Washer 4	Rondelle 4	Unterlegscheibe 4	Arandela 4
16	SP321848542070	Small cover	Couvercle	Deckel	Tapita
17	SPPRI522000012	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
21	SP548011086014	Index plate "Emergency stop"	Étiquette "Arrêt central"	Schild "Zentralstop"	Rótulo "Paro de emergencia"
22	SP548100021014	Index plate	Plaque	Schild	Rótulo del programa
24	SPF021 45400014	Complete board	Plaque des connexions complet	Platte komplett	Placa completa
25	SPF021 45001114	Holder of the vibration switch	Guide - interrupteur	Halter des Vibrationsschalters	Sujetador del programador
26	SPPRI345000068	Vibration switch	Interrupteur de vibration	Vibrationsschalter	Sujetador del interruptor vibrador
27	SP309933000610	Screw M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16	Tomillo M6x16
28	SP310934100006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
29	SP311125000006	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Unterlegscheibe 6,4	Arandela 6,4
30	SP311127000006	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6	Arandela 6
32	SPPRI348000110	Centralstop head	Bouton -arrêt central	Kopf Zentralstop	Paro de emergencia - cabeza
33	SPPRI348000114	Switch with the lamp	Interrupteur à lampe - témoin	Schalter mit Glühbirne	Interruptor con bombilla
34	SP345000140609	Contact 4-knife 6,3	Contact à 4 pattes 6,3	Kontakt 4-Messer 6,3	Contacto de 4 cuchillas AMP 6,3
35	SPPRI551000001	Earthing indexplate 10	Écusson - prise de terre 10	Erdungsschild 10	Rótulo de la conexión a tierra 10
36	SPPRI610120077	Rectifier	Redresseur	Gleichrichter	Rectificador
37	SPPRI326002004	Holder of rectifier	Porte - redresseur	Gleichrichterhalter	Sujetador del rectificador
38	SP506500	Thermostat	Thermostat	Thermostat	Termóstato
39	SPPRI348012097	Green control light, 220V 50Hz	Lampe - témoin verte, 220V 50Hz	Kontrolllampe, 220V 50Hz	Bombilla de control verde, 220V 50Hz
40	SP345020122499	Red control light, 220V 50Hz	Lampe - témoin blanche, 220V 50Hz	Kontrolllampe, 220V 50Hz	Bombilla de control blanco, 220V 50Hz
41	SPPRI343015028	50Hz/K24 lines card	Carte - programme K24/50Hz	Programmkarte K24/50Hz	Ficha de programa K24/50Hz
42	SP503839	Temperature sensor	Sonde thermostat	Thermostatgeber	Órgano del sentido de termóstato
43	SP345020123709	Button with the green key	Touche verte avec clef	Drucktaste mit Schlüssel, grün	Botón verde con llave
44	SP309084000412	Screw M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12	Tomillo M4x12
47	SPF021 45500113	Board	Plaque	Platte	Panel
48	SPF021 45102014	Index plate of devices	Plaque de désignation	Kennzeichnungsschilder der Geräte	Rótulos de marcación de los aparatos
49	SPPRI340000074	Level switch	Interrupteur de niveau	Wasserspiegelschalter	Interruptor de nivel
50	SPPRI345034026	Buzzer	Trembleur	Summer	Zumbador
51	SP345000926682	Terminal board 6 poles	Reglette de raccordement à 6 pôles	6-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 6 polos
52	SP345000927231	Terminal board 9 poles	Reglette de raccordement à 9 pôles	9-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 9 polos
53	SP345000926647	Terminal board 15 poles	Reglette de raccordement à 15 pôles	15-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 15 polos
55	SP309084100416	Screw M4x16	Vis M4x16	Schraube M4x16	Tomillo M4x16
56	SP310934100004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
57	SP311125100004	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3	Arandela 4,3
60	SPPRI343009028	Programmer K24 220V 50Hz	Programmeur K24 220V 50Hz	Programmator K24 220V 50Hz	Programador K24 220V 50Hz
61	SP223245000825	Pin for programmer	Barre fixe	Trapez	Barrera
64	SPF021 14000615	Bar	Lardon	Leiste	Listón

Drawing nr. 507487 - 17-Aug-00

2	SPF021 14100013	Complete front panel	Panneau de devant complet	Vorderpaneel komplett	Panel delantero completo
3	SP504992	Complete top cover 1	Couvercle 1 complet	Deckel 1 komplett	Tapa 1 completa
4	SP504990 SP504945	Sticker complete grey 33kg/80lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Sticker complete black 33kg/80lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs	Plaque complet gris 33kg/80lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Plaque complet noir 33kg/80lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs	Schild komplett grau 33kg/80lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Schild komplett schwarz 33kg/80lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs	Rótulo completo gris 33kg/80 lbs 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Rótulo completo negro 33kg/80 lbs 40kg/100lbs, 55kg/125lbs
5	SPF021 14400014	Hing of the panel	Charnière du panneau	Paneelaufhängung	Suspensión del panel
6	SPPRI549018001	Index plate large	Grand plaque	Großer Schild	Rótulo grande
7	SPPRI610030007	Short lock	Serrure	Kurzer Schloß	Cerradura corta
8	SPPRI610005007	Big nut	Grand écrou	Große Mutter	Tuerca grande
9	SPPRI610006007	Small nut	Petit écrou	Kleine Mutter	Tuerca pequeña
10	SPPRI610001007	Big plug	Grand cliquet	Großer Schnapper	Trinquete grande
11	SP313250004075	Rivet with a crank 4x7,5	Rivet à mandrin 4x7,5 A	Niet mit Dorn 4x7,5 A	Remache con aguja 4x7,5
12	SP311125000004	Washer 4	Rondelle 4	Unterlegscheibe 4	Arandela 4
13	SP310934000004	Nut M4	Ecrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
14	SP309084000010	Screw M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10	Tomillo M4x10
15	SP311127000004	Washer 4	Rondelle 4	Unterlegscheibe 4	Arandela 4
16	SP321848542070	Cover small 14	Couvercle 14	Deckel 14	Tapita 14
17	SPPRI522000012	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
22	SP101040	Distance sleeve M3	Tube à distance M3	Distanzrohr M3	Tubito de distancia M3
23	SP101041	Knurled thumb screws with collar M3x30	Vis M3x30 à tête moletée	Rändelschraube M3x30	Tomillo M3x30 de cabeza cerrillada
26	SP548011095014	Label Central stop for grey plate for	Étiquette "Arrêt central" pour plaque complet gris	Schild "Zentralstop" für schild komplett grau	Rótulo "Paro de emergencia" para rótulo completo gris
27	SP507924 SP548000092014	33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Label Central stop for black plate for 33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Label Run-Record for grey plate for	33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Étiquette "Arrêt central" pour plaque complet noir 33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Étiquette „Marche-enregistrement" pour plaque complet gris	33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Schild "Zentralstop" für schild komplett schwarz 33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Schild "Gang-Aufzeichnung" für schild komplett grau	33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Rótulo "Paro de emergencia" para rótulo completo negro 33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Rótulo "Marcha-apunte" para rótulo completo gris
28	SP507923	33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Label Run-Record for black plate for 33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Card of program, according to the language	33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Étiquette „Marche-enregistrement" pour plaque complet noir 33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Carte du programme selon la version de langue	33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Schild "Gang-Aufzeichnung" für schild komplett schwarz 33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Programmkarte laut Sprachversion	33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Rótulo "Marcha-apunte" para rótulo completo gris 33kg/80 lbs, 40kg/100lbs, 55kg/125lbs Tarjeta de programa según la versión de lengua
29	SPPRI348000112	Contact	Contact	Kontakt	Contacto
31	SPF021 45400014	Complete board	Plaque des connexions complet	Platte komplett	Placa completa
32	SPF021 45001114	Holder of the vibration switch	Guide - interrupteur	Halter des Vibrationsschalters	Sujetador del interruptor vibrador
33	SPPRI345000068	Out of balance switch	Interrupteur de vibration	Vibrationsschalter	Interruptor vibrador
34	SP309933000610	Screw M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16	Tomillo M6x16
35	SP310934000006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
36	SP311125000006	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6	Arandela 6
37	SP311127000006	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6	Arandela 6
38	SP100839	Microchip, (Full Control)	Microchip, (Full Control)	Mikrochip, (Full Control)	Microchip, (Full Control)
39	SP100521	Keyboard, (Full Control)	Clavier, (Full Control)	Tastatur, (Full Control)	Teclado, (Full Control)
42	SP100629 SPPRI348000113	Keyboard black, (Full Control) Change-over switch	Clavier noir, (Full Control) Commutateur	Tastatur schwarz, (Full Control) Umschalter	Teclado negro, (Full Control) Conmutador
43	SPPRI348000110	Centralstop head	Bouton -arrêt central	Kopf Zentralstop	Paro de emergencia cabeza
44	SPPRI348000114	Central STOP - switch	Contact du bouton disponible	Kontakt Bereitschaftsknopf	Interruptor con bombilla
45	SP345000140609	Contact 4-knife	Contact à 4 pattes	Kontakt 4-Messer	Contacto de 4 cuchillas
46	SPPRI551000001	Earthing indexplate 10	Écusson - prise de terre 10	Erdungsschild 10	Rótulo de la conexión a tierra 10
47	SPPRI343000212	Powerboard PWR	Plaque de force PWR	Power-Platte PWR	Placa de fuerza
48	SP100986	Programmer, (Full Control)	Programmeur, (Full Control)	Programmator, (Full Control)	Programador, (Full Control)
49	SPPRI610120077	Rectifier	Redresseur	Gleichrichter	Rectificador
50	SPPRI326002004	Holder of rectifier	Porte - redresseur	Gleichrichterhalter	Sujetador del rectificador
51	SP503839	Temperature sensor	Sonde thermostat	Thermostatgeber	Organo del sentido de termóstato
52	SP309084000412	Screw M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12	Tomillo M4x12
55	SP502099	Label of device	Plaque de désignation	Kennzeichnungsschilder der Geräte	Rótulos de marcación de los aparatos
56	SP345000926682	Terminal board 6 poles	Reglette de raccordement à 6 pôles	6-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 6 polos

Drawing nr. 507479 - 17-Aug-00

2	SPF021 15100023 SPF021 15100013	valid for 1 motor version and 2 motor version Complete rear panel, valid for 1 motor version Complete rear panel, valid for 2 motor version	Valale pour version uni-moteur at bi-moteur Panneau de derrière complet, pour version uni-moteur Panneau de derrière complet, pour version bi-moteur	Gültig nur für Ein-Motor-Version und Zwei-Motor-Version Hinterpaneel komplett, Gültig nur für Ein-Motor-Version Hinterpaneel komplett, Gültig nur für Zwei-Motor-Version	Versión de un motor y de dos motores Panel delantero completo, Versión de un motor Panel trasero completo, Versión de dos motores
3	SPF071 15200014	Complete bp cover2, valid for 1 motor version	Couvercle 2 complet, pour version uni-moteur	Deckel 2 komplett, Gültig nur für Ein-Motor-Version	Tapa 2 completa, Versión de un motor
4	SPF021 15200014 SPF071 15300014 SPF021 15300014	Complete bp cover2, valid for 2 motor version Complete rear index plate, valid for 1 motor version Complete rear index plate, valid for 2 motor version	Couvercle 2 complet, pour version bi-moteur Plaque de derrière, pour version uni-moteur Plaque de derrière, pour version bi-moteur	Deckel 2 komplett, Gültig nur für Zwei-Motor-Version Hinteres Schild komplett, Gültig nur für Ein-Motor-Version Hinteres Schild komplett, Gültig nur für Zwei-Motor-Version	Tapa 2 completa, Versión de dos motores Rótulo completo, Versión de un motor Rótulo trasero completo, Versión de dos motores
5	SPF021 15400013	Pumps frame	Cadre des pompes	Pumpenrahmen	Bastidor de las bobas
6	SPF021 15500014	Ventilation	Désaération	Entlüftung	Desaeración
7	SPF021 14400014	Hing of the panel	Charnière du panneau	Paneelaufhängung	Suspensión del panel
8	SPPRI61 000007 SPPRI61 003007	Lock, valid for 1 motor version Short lock, valid for 2 motor version	Serrure, pour version uni-moteur Serrure, pour version bi-moteur	Schloß, Gültig nur für Ein-Motor-Version Kurzer Schloß, Gültig nur für Zwei-Motor-Version	Cerradura, Versión de un motor Cerradura corta, Versión de dos motores
9	SPPRI61 000507	Big nut	Grand écrou	Große Mutter	Tuerca grande
10	SPPRI61 000607	Small nut	Petit écrou	Kleine Mutter	Tuerca pequeña
11	SPPRI61 0001007	Big pawl	Cliquet	Großer Schnapper	Trinquete
12	SP313250004075	Rivet with a crank 4x7,5 Al	Rivet à mandrin 4x7,5 Al	Niet mit Dom 4x7,5 Al	Remache con aguja 4x7,5
13	SP311125000004	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterteile Scheibe 4,3	Arandela 4,3
14	SP310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
15	SP309084000010	Screw M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10	Tomillo M4x10
16	SP311127000004	Washer 4	Rondelle 4	Unterteile Scheibe 4	Arandela 4
17	SPPRI522000012	Washer	Rondelle	Unterteile Scheibe	Arandela
20	SP54801 1123014	Index plate "Flash"	Étiquette "Eclair"	Schild Blitz	Rótulo "Rayo-relámpago"
21	SPPRI55 1000233	Index plate "Warning"	Étiquette "Warning"	Achtungsschild	Rótulo "Advertencia"
22	SPPRI404000098	Main switch 32A (steam heating)	Interrupteur principal 32A (chauff. vapeur)	Hauptschalter 32A (Damp. Heizung)	Interruptor principal 32A (calefacción a vapor)
	SP3477001 00753	Main switch 100A, 33 kg/80lbs, 40 kg/100lbs, 380-415V el. heating, 55 kg/125 lbs, 440-480V, el. heating	Interrupteur principal 100A 33 kg/80 lbs, 40 kg/100 lbs, 380-415V chauff. élect., 55 kg/125 lbs, 440-480V	Hauptschalter 100A, 33 kg/80 lbs, 40 kg/100 lbs, 380-415V el. Heizung, 55 kg/125 lbs, 440-480V	Interruptor principal 100A 33 kg/80 lbs, 40 kg/100 lbs, 380-415V (calef. el.), 55 kg/125 lbs, 440-480V
	SPPRI404000099	Main switch 63A, 33 kg/80 lbs, 40 kg/100 lbs, 440-480V, el. heating	Interrupteur principal 63A 40 kg/100 lbs, 440-480V, chauff. élect.	Hauptschalter 63A, 40 kg/100 lbs, 440-480V, el. Heizung	Interruptor principal 63A, 40 kg/100 lbs, 440-480V, (calef. el.)
	SP3477001 25175	Main switch 125A, 40 kg/100 lbs, 200-240V, el. heating	Interrupteur principal 125A 40 kg/100 lbs, 200-240V, chauff. élect.	Hauptschalter 125A, 40 kg/100 lbs, 200-240V, el. Heizung	Interruptor principal 125A 40 kg/100 lbs, 200-240V, (calef. el.)
	SP504589	Main switch 250A, 55 kg/125 lbs, 200-240V, el. heating	Interrupteur principal 250A 55 kg/125 lbs, 200-240V, chauff. élect.	Hauptschalter 250A, 55 kg/125 lbs, 200-240V, el. Heizung	Interruptor principal 250A 55 kg/125 lbs, 200-240V, (calef. el.)
23	SPPRI350000056	Wartel, (steam heating+without heating)	Presse-étoupe, (chauff. vapeur + sans chauff.)	Stopfbuchsenausführung, (Damp.+ohne Heizung)	Salida de prensaestopas (calef. a vapor + sin calef.)
24	SPPRI350000058	Wartel, (el. heating)	Presse-étoupe, (chauff. élect.)	Stopfbuchsenausführung, (el. Heizung)	Salida de prensaestopas (calef. el.)
25	SP345900043132	Seal 43x13,2 (steam heating+without heating)	Presse-étoupe 43x13,2 (chauff. vapeur + sans chauff.)	Stopfbuchse 43x13,2 (Damp.+ohne Heizung)	Prensaestopas 43x13,2 (calef. a vapor + sin calef.)
26	SPPRI404000095	Operating device	Organe de commande	Steuerelement	Controlador
27	SPS01 100004614	Index plate "Warning current" (according to language ver.)	Étiquette "Attention sous tension" (selon de la langue utilisée)	Schild "Achtung, unter Spannung (laut Sprachversion)	Rótulo "Atención, bajo tensión"
28	SPPRI350001056	Wartel nut, (steam heating + without heating)	Écrou de traversée, (chauff. vapeur + sans chauff.)	Mutter Durchführung, (Damp.+ohne Heizung)	Tuerca (calefacción a vapor + sin calefacción)
29	SPPRI55 1000087	Index plate "Service warning"	Étiquette "Service warning"	Schild "Service warning"	Rótulo "Service Warning"
30	SP42511 1211043	Greasing head	Graisseur	Schmierkopf	Cabeza de lubricación
31	SPS01 100008714	Index plate of greasing	Étiquette de graisseur	Schmierschild	Rótulo de la lubricación
32	SPPRI55 1002233	Index plate "Warning"	Étiquette "Warning"	Achtungsschild	Rótulo "Advertencia"
34	SPPRI55 1000047	Label "Exhaust"	Étiquette „Echappement“	Schild "Abpuff"	Rótulo "Paso del calor"
36	SPPRI350001058	Wartel nut, (steam heating + without heating)	Écrou, (chauff. vapeur + sans chauff.)	Mutter, (Damp.+ohne Heizung)	Tuerca (calefacción a vapor + sin calefacción)
37	SPPRI505003064	Seal	Presse-étoupe	Stopfbuchse	Prensaestopas
38	SP230131300715	Reducing sleeve	Fiche d'adaptation	Überführung	Paso
39	SP5480001 24014	Sticker "Liquid soap"	Label des trémies	Schild "Füllbehälter"	Rótulo „detergentes fluidos“
40	SP345900032132	Seal 32,5x13,2 (el. heating)	Presse-étoupe 32,5x13,2 (chauff. élect.)	Stopfbuchse 32,5x13,2 (el. Heizung)	Prensaestopas 32,5x13,2 (calefacción eléctrica)
42	SP310936000014	Nut M14x1,5	Écrou M14x1,5	Mutter M14x1,5	Tuerca M14x1,5
44	SP311127000014	Washer 14	Rondelle 14	Unterteile Scheibe 14	Arandela 14
45	SP309933000610	Screw M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16	Tomillo M6x16
46	SP311127000006	Washer 6	Rondelle 6	Unterteile Scheibe 6	Arandela 6
49	SP321848254108	Air vent screen	Grille d'aération	Lüftungsgitter	Rejilla de ventilación
50	SP345900025012	Seal	Presse-étoupe	Stopfbuchse	Prensaestopas

Drawing nr. 507481 - 14-Sep-00

1	SP100441 SP100445 SP100443	valid only for 1 motor version Frequency inverter, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Frequency inverter, 3x208-240V, 33 kg/80 lbs Frequency inverter, 3x380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Valale pour version uni-moteur Changeur de fréquence, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Changeur de fréquence, 3x208-240V, 33 kg/80 lbs Changeur de fréquence, 3x380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Gültig nur für Ein-Motor-Version Frequenzwandler, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Frequenzwandler, 3x208-240V, 33 kg/80 lbs Frequenzwandler, 3x380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Versión de un motor Convertidor de frecuencias, 33 kg/80 lbs Convertidor de frecuencias, 33 kg/80 lbs Convertidor de frecuencias 3x380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
2	SP100447 SP100451 SP100452	Freq. inverter, 3x220-240V, 3x208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Filter, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Filter, 3x380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Changeur de fréquence, 3x208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Filtre, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Filtre, 3x380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Frequenzwandler, 3x208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Filter, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Filter, 3x380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Convertidor de frecuencias 3x208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Filtro, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Filtro, 3x380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
3	SPF07145200022	Complete distribution board	Panneau de distribution complet	Verteilungsschalttafel komplett	Panel de distribución completo
4	SPF02145101314	Earthing bloc	Prise de masse	Erdungswürfel	Cubo de conexión a tierra
5	SP100946 SP100925	Brake resistor, 3x380-480V Brake resistor, 3x220-240V, 3x208-240V	Résistance du frein, 3x380-480V Résistance du frein, 3x220-240V, 3x208-240V	Bremswiderstand, 3x380-480V Bremswiderstand, 3x220-240V, 3x208-240V	Resistencia de frenado, 3x380-480V Resistencia de frenado, 3x220-240V, 3x208-240V
7	SPPRI345006011	Contactbr, 208-240V for 33 kg/80 lbs	Contacteur, 208-240V for 33 kg/80 lbs	Schalterschütz, 208-240V for 33 kg/80 lbs	Contactbr, 208-240V for 33 kg/80 lbs
8	SPPRI345000047	380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contactbr 380-480V, 33 kg/80 lbs	380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contacteur 380-480V, 33 kg/80 lbs	380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Schalterschütz 380-480V, 33 kg/80 lbs	380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contactbr 380-480V, 33 kg/80 lbs
	SPPRI345006011	Contactbr 208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contactbr 400V, 33 kg/80 lbs	Contacteur 208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contacteur 400V, 33 kg/80 lbs	Schalterschütz 208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Schalterschütz 400V, 33 kg/80 lbs	Contactbr 208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contactbr 400V, 33 kg/80 lbs
	SPPRI345002019	Contactbr 440-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contactbr 230V, 33 kg/80 lbs	Contacteur 440-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contacteur 230V, 33 kg/80 lbs	Schalterschütz 440-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Schalterschütz 230V, 33 kg/80 lbs	Contactbr 440-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contactbr 230V, 33 kg/80 lbs
	SPPRI345001019	Contactbr 400V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contactbr 230V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contacteur 400V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contacteur 230V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Schalterschütz 400V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Schalterschütz 230V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contactbr 400V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Contactbr 230V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
9	SPPRI345000047 SP358251601312 SP358251503160 SP358251503240	Contactbr 440-480V, 33 kg/80 lbs Fuse disconnectbr, 380-480V Fuse insert type 16A, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Fuse insert type 32A, 3x208-240V, 33 kg/80 lbs	Contacteur 440-480V, 33 kg/80 lbs Interrupteur des fusibles, 380-480V Cartouche de coupe type 16A, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Cartouche de coupe type 32A, 3x208-240V, 33 kg/80 lbs	Schalterschütz 440-480V, 33 kg/80 lbs Sicherungstrenner, 380-480V Sicherungseinsatz 16A, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Sicherungseinsatz 32A, 3x208-240V, 33 kg/80 lbs	Contactbr 440-480V, 33 kg/80 lbs Desconectador de fusible, 380-480V Forro de fusible 16A, 3x380-480V, 33 kg/80 lbs Forro de fusible 32A, 3x208-240V, 33 kg/80 lbs
	SP358251503220 SP358251601311 SP358503750020 SP358251601312	Roller fuse insert type 25A, 380-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Fuse disconnectbr, 208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Cylinder fuse 50A, 208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Fuse disconnectbr, 380-480V, el. heating	Cartouche de coupe-circuit type 25A, 380-480V, 40 kg, 55 kg/ Interrupteur des fusibles, 208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Fusible cylindrique 50A, 208-240V, 40 kg, 55 kg/ Interrupteur des fusibles, 380-480V, (chauffage el.)	Zylindersicherungseinsatz 25A, 380-480V, 40 kg, 55 kg/ Sicherungstrenner, 208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Zylindersicherung 50A, 208-240V, 40 kg, 55 kg/ Sicherungstrenner, 380-480V, (el. Heizung)	Forro cilindrico de fusible 25A, 380-480V, 40 kgs, 55 kg Desconectador de fusible, 208-240V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Fusible cilindrico 50A, 208-240V, 40 kg, 55 kg/ Desconectador de fusible, 380-480V, calef. eléctrica
11	SP358251601311 SP358251503240	Fuse disconnectbr, 208-240V, el. heating Roller fuse insert type 32A, 380-415V, el. heating 40 kg/55 kg Roller fuse insert type 32A, 208-240V, el. heating 33 kg/80 lbs Roller fuse insert type 50A, 208-240V, el. heating for	Interrupteur des fusibles, 208-240V, (chauffage el.) Cartouche de coupe-circuit type 32A, 380-415V, (chauffage el.) 40 kg Cartouche de coupe-circuit type 32A, 208-240V, (chauffage el.) 33 kg Cartouche de coupe-circuit type 50A, 208-240V (chauffage el.)	Sicherungstrenner, 208-240V, (el. Heizung) Zylindersicherungseinsatz 32A, 380-415V, (el. Heizung) 40 kg Zylindersicherungseinsatz 32A, 208-240V, (el. Heizung) 33 kg Zylindersicherungseinsatz 50A, 208-240V (el. Heizung)	Desconectador de fusible, 208-240V, calefacción el. Forro cilindrico de fusible 32A, 380-415V, calef. el. 40 kg Forro cilindrico de fusible 32A, 208-240V, calef. el. 33 kg Forro cilindrico de fusible 50A, 208-240V calefacción el.
	SP358503750020	40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Roller fuse insert type 25A, 440-480V, el. heating for 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Roller fuse insert type 25A, 380-415V, el. heating 33 kg/80 lbs	40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Cartouche de coupe-circuit type 25A, 440-480V, (chauffage el.) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Cartouche de coupe-circuit type 25A, 380-415V, (chauffage el.)	40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Zylindersicherungseinsatz 25A, 440-480V, (el. Heizung) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Zylindersicherungseinsatz 25A, 380-415V, (el. Heizung)	40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Forro cilindrico de fusible 25A, 440-480V, calef. el. 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs Forro cilindrico de fusible 25A, 380-415V, calef. el.
13	SP358126300000	Time switch, (el. heating)	Temporisateur, (chauffage el.)	Zeitschalter, (el. Heizung)	Interruptor de tiempo (calefacción eléctrica)
14	SP347700005160	Clamp 16mm2, (el. heating)	Agrafe 16mm2, (chauffage el.)	Schelle 16mm2, (el. Heizung)	Borne 16mm2 (calefacción eléctrica)
15	SP347700005162	Connecting bridge (el. heating)	Pont de connexion (chauffage el.)	Verdrahtungsbrücke (el. Heizung)	Puente de conexión
16	SP347700005161	Cover, (el. heating)	Couvercle, (chauffage el.)	Abdeckkappe, (el. Heizung)	Tapita de cubrir (calefacción eléctrica)
17	SP347700004004	Fuse plug damp 4	Agrafe 4	Schelle 4	Borne 4
18	SP347700005020	Fuse plug	Targette de sûreté	Sicherungsstecker	Enchufe de fusible
19	SP346000004010	Clamp	Agrafe	Schelle	Borne
20	SP347700104004	Cover	Couvercle	Abdeckkappe	Tapita de cubrir
21	SP345000926682	Terminal board 6 poles	Reglette de raccordement à 6 pôles	6-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 6 polos
22	SP345000209101	Stop end	Manchon de fermeture	Endverschluss	Terminal
23	SPPRI401023021	Fuse 1A, 5x20mm	Fusible 1A, 5x20mm	Sicherung 1A, 5x20mm	Fusible 1A, 5x20mm
24	SP345805163032	Fuse 1A, 6,3x32mm	Fusible 1A, 6,3x32mm	Sicherung 1A, 6,3x32mm	Fusible 1A, 6,3x32mm
25	SPPRI551000001	Earthing indexplate 10	Ecusson - prise de terre 10	Erdungsschild 10	Rótulo de la conexión a tierra 10
26	SP366610025375	Cable channel	Canal du cable	Kabelrinne	Canal de cable
27	SP273121013002	Cable passage 13x2	Traversée 13x2	Durchführung 13x2	Paso 13x2
28	SP273121009002	Cable passage 9x2	Traversée 9x2	Durchführung 9x2	Paso 9x2

Drawing nr. 507482A - 05-Apr-01

1	SPF02145200013	valid only for 2 motor version Complete distribution board	Valale pour version bi-moteur Panneau de distribution complet	Gültig nur für Zwei-Motor-Version Verteilungsschalttafel komplett	Versión de dos motores Panel de distribución completo
4	SPF02145101314	Earthing bloc	Prise de masse	Erdungswürfel	Cubo de conexión a tierra
6	SPPRI345000047	Contactbr, 220V, 50/60Hz for wash cycle	Contacteur, 220V, 50/60Hz de lavage	Waschschaftschütz, 220V, 50/60Hz	Contactbr LC1-D1201 M7 220V, 50/60Hz de lavage
7	SP347000001810	Contactbr, 220V, 50/60Hz forextraction cycle	Contacteur, 220V, 50/60Hz dessorage	Schleuderschalterschütz, 220V, 50/60Hz	Contactbr, 220V, 50/60Hz de centrifugación
8	SPPRI345006011	Contactbr, 220V, 50/60Hz	Contacteur, 220V, 50/60Hz	Schaftschütz, 220V, 50/60Hz	Contactbr, 220V, 50/60Hz
	SPPRI345006011	Contactbr 400V, 33 kg/80 lbs	Contacteur 400V, 33 kg/80 lbs	Schaftschütz 400V, 33 kg/80 lbs	Contactbr 400V, 33 kg/80 lbs
	SPPRI345006011	Contactbr 440-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contacteur 440-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Schaftschütz 440-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contactbr 440-480V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
	SPPRI345002019	Contactbr 230V, 33 kg/80 lbs	Contacteur 230V, 33 kg/80 lbs	Schaftschütz 230V, 33 kg/80 lbs	Contactbr 230V, 33 kg/80 lbs
	SPPRI345001019	Contactbr 400V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contacteur 400V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Schaftschütz 400V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contactbr 400V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
	SPPRI345000047	Contactbr 230V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contacteur 230V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Schaftschütz 230V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contactbr 230V, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
	SPPRI345000047	Contactbr 440-480V, 33 kg/80 lbs	Contacteur 440-480V, 33 kg/80 lbs	Schaftschütz 440-480V, 33 kg/80 lbs	Contactbr 440-480V, 33 kg/80 lbs
9	SPPRI345000034	Overcurrent relay, 4-6A for 3x380-415V/50Hz, 3x440-480V/60Hz	Relais à surintensité, 4-6A, pour 3x380-415V/50Hz; 3x440-480V/60Hz	Überstromrelais, 4-6A, für 3x380-415V/50Hz; 3x440-480V/60Hz	Relé de sobrecorriente para 3x380-415V/50Hz; 3x440-480V/60Hz
10	SPPRI345000035	Overcurrent relay, 7-10A for 3x208-240V/60Hz	Relais à surintensité, 7-10A, pour 3x208-240V/60Hz	Überstromrelais, 7-10A, für 3x208-240V/60Hz	Relé de sobrecorriente, 7-10A, para 3x208-240V/60Hz
10	SPPRI345000039	Overcurrent relay, 12-18A for 3x380-415V/50Hz	Relais à surintensité, 12-18A pour 3x380-415V/50Hz	Überstromrelais, 12-18A für 3x380-415V/50Hz	Relé de sobrecorriente 12-18A para 3x380-415V/50Hz
	SPPRI345000037	3x440-480V/60Hz, 40 kg/100lbs, 55 kg/125lbs	3x440-480V/60Hz, 40 kg/100lbs, 55 kg/125lbs	3x440-480V/60Hz, 40 kg/100lbs, 55 kg/125lbs	3x440-480V/60Hz, 40 kg/100lbs, 55 kg/125lbs
	SPPRI345000040	Overcurrent relay, 5,5-8A for 3x380-415V/50Hz; 3x440-480V/60Hz, 33kg / 80 lbs	Relais à surintensité, 5,5-8A pour 3x380-415V/50Hz; 3x440-480V/60Hz, 33kg / 80 lbs	Überstromrelais, 5,5-8A für 3x380-415V/50Hz; 3x440-480V/60Hz, 33kg / 80 lbs	Relé de sobrecorriente, 5,5-8A para 3x380-415V/50Hz; 3x440-480V/60Hz, 33kg / 80 lbs
	SPPRI345000040	Overcurrent relay, 17-25A for 3x208-240V/60Hz	Relais à surintensité, 17-25A, pour 3x208-240V/60Hz	Überstromrelais, 17-25A, für 3x208-240V/60Hz	Relé de sobrecorriente, 17-25A, para 3x208-240V/60Hz
11	SPPRI345007045	40 kg/100lbs, 55 kg/125lbs	40 kg/100lbs, 55 kg/125lbs	40 kg/100 lbs, 55 kg/125lbs	40 kg/100 lbs, 55 kg/125lbs
13	SPPRI345007045	Contactbr mechanical blocking	Blocage mécanique des contacteurs	Schützblockierung	Bloqueo mecánico de los contactores
13	SPPRI345007045	Protector 3 poles 25A, 33 kg/80 lbs	Coupe-circuit automatique (tripolaire) 25A, 33 kg/80 lbs	Dreipoliger Schutzschalter 25 A, 33 kg/80 lbs	Disyuntor tripolar 25 A, 33 kg/80 lbs
13	SPPRI401014021	Protector 3 poles 32A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125lbs	Coupe-circuit automatique (tripolaire) 25A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125lbs	Dreipoliger Schutzschalter 25 A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125lbs	Disyuntor tripolar 25 A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125lbs
14	SP548011020015	Index plate of devices	Plaque de désignation	Kennzeichnungsschilder der Geräte	Rótulos de marcación de los aparatos
16	SPPRI401023021	Fuse 1A	Fusible 1A	Sicherung 1A	Fusible 1A
17	SPPRI401020021	Fuse 1,6A/250V	Fusible 1,6A/250V	Sicherung 1,6A/250V	Fusible 1,6A/250V
17	SP345805163032	Fuse 1A	Fusible 1A	Sicherung 1A	Fusible 1A
18	SP345805363032	Fuse 2,5A/250V	Fusible 2,5A/250V	Sicherung 2,5A/250V	Fusible 2,5A/250V
19	SP347700005160	Clamp	Agrafe, (chauffage el.)	Schelle, (el. Heizung)	Borne (calefacción eléctrica)
19	SP345000927231	Terminal board 9 poles	Reglette de raccordement 9 pôles	9-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 9 polos
20	SP345000926681	Terminal board 12 poles	Reglette de raccordement 12 pôles	12-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 12 polos
21	SP345000926647	Terminal board 15 poles	Reglette de raccordement 15 pôles	15-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 15 polos
22	SP345000209101	Stop end	Manchon de fermeture	Endverschluss	Terminal
23	SPPRI551000001	Earthing index plate 10	Écusson - prise de terre 10	Erdungsschild 10	Rótulo de la conexión a tierra 10
24	SP358126300000	El. time switch (el. heating), 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Temporisateur électrique pour le tableau, (chauffage el.), 40 kg/55 kg	Elektrischer Zeitschalter auf Leiste, (el. Heizung), 40 kg/55 kg	Interruptor eléctrico de tiempo EZS300 paralistón, 40 kg/55 kg
25	SP347700005162	Interconnection	Agrafe	Schelle	Abrazadera
26	SP347700104004	Cover	Couverde	Abdeckkappe	Tapita de cubrir
26	SP358251601312	Fuse disconnectbr, 380-480V, el. heating 40 kg/55 kg	Interrupteur des fusibles, 380-480V, (chauffage el.) 40 kg/55 kg	Sicherungstrenner, 380-480V, (el. Heizung) 40 kg/55 kg	Desconectador de fusible, 380-480V, calef. Eléct. 40 kg/55 kg
26	SP358251601312	Fuse disconnectbr, 220-240V, el. heating 33 kg/80 lbs	Interrupteur des fusibles, 220-240V, (chauffage el.) 33 kg/80 lbs	Sicherungstrenner, 220-240V, (el. Heizung) 33 kg/80 lbs	Desconectador de fusible, 220-240V, calef. Eléct. 33 kg/80 lbs
27	SP358251601311	Fuse disconnectbr, 208-240V, el. heating, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Interrupteur des fusibles, 208-240V, (chauffage el.) 40 kg/55 kg	Sicherungstrenner, 208-240V, (el. Heizung) 40 kg/55 kg	Desconectador de fusible, 208-240V, calef. eléctrica 40 kg/55 kg
27	SP358251503240	Roller fuse insert type 32A, 380-415V, el. heating for 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs, 208-240, 33 kg/80 lbs	Carbuhede de coupe-circuit type 32A, 380-415V, (chauffage el.) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs, 208-240, 33 kg/80 lbs	Zylindersicherungseinsatz 32A, 380-415V, (el. Heizung) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs, 208-240, 33 kg/80 lbs	Forro cilíndrico de fusible 32A, 380-415V, calef. el. 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs, 208-240, 33 kg/80 lbs
27	SP358503750020	Roller fuse insert type 50A, 208-240V, el. heating for 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Carbuhede de coupe-circuit type 50A, 208-240V (chauffage el.) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Zylindersicherungseinsatz 50A, 208-240V (el. Heizung) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Forro cilíndrico de fusible 50A, 208-240V calefacción el. 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
27	SP358251503220	Roller fuse insert type 25A, 440-480V, el. heating for 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Carbuhede de coupe-circuit type 25A, 440-480V, (chauffage el.) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Zylindersicherungseinsatz 25A, 440-480V, (el. Heizung) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Forro cilíndrico de fusible 25A, 440-480V, calef. el. 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
27	SP358251503220	Roller fuse insert type 25A, 440-480V, el. heating for 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Carbuhede de coupe-circuit type 25A, 440-480V, (chauffage el.) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Zylindersicherungseinsatz 25A, 440-480V, (el. Heizung) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Forro cilíndrico de fusible 25A, 440-480V, calef. el. 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
28	SP347700005162	33 kg/80 lbs	33 kg/80 lbs	33 kg/80 lbs	33 kg/80 lbs
29	SP347700005161	Connecting bidge, (el. heating)	Pont de connexion, (chauffage el.)	Verdrahtungsbrücke, (el. Heizung)	Puente de conexión (calefacción eléctrica)
30	SP346000004010	Cover	Couverde	Abdeckkappe	Tapita
30	SP346000004010	Fuse clamp	Agrafe	Schelle	Borne

Drawing nr. 507483A - 05-Apr-01

		valid for Card version	Valable pour version CARTES	Gültig nur für KARTEN-Version	Versión de ficha
1	SPF02145200013	Complete distribution board	Panneau de distribution complet	Verteilungsschalttafel komplett	Panel de distribución completo
3	SPF02145101114	Holder	Support	Halter	Sujetador
5	SPF02145101314	Earthing Bloc	Prise de masse	Erdungswürfel	Cubo de conexión a tierra
6	SP223245001014	Relay holder	Support de relais	Relaishalter	Soporte del relé
8	SPPRI543000005	Nylon sleeve	Douille en sillon	Silohülle	Casquillo de sillon
9	SPPRI345000047	Contactbr, 220V, 50/60Hz	Contacteur, 220V, 50/60Hz	Schalterschütz, 220V, 50/60Hz	Contactbr, 220V, 50/60Hz
10	SPPRI345006011	Contactbr, 220V, 50/60Hz	Contacteur, 220V, 50/60Hz	Schalterschütz, 220V, 50/60Hz	Contactbr, 220V, 50/60Hz
11	SPPRI345006011	Contactbr, 220V, 50/60Hz (el. heating), 33 kg/80 lbs	Contacteur, 220V, 50/60Hz (chauffage el.), 33 kg/80 lbs	Schalterschütz, 220V, 50/60Hz (el. Heizung), 33 kg/80 lbs	Contactbr, 220V, 50/60Hz (calefact. el.), 33 kg/80 lbs
	SPPRI345002019	Contactbr, 220V, 50/60Hz (el. heating), 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contacteur, 220V, 50/60Hz (chauffage el.), 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Schalterschütz, 220V, 50/60Hz (el. Heizung), 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Contactbr, 220V, 50/60Hz (calefact. el.), 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
12	SPPRI345000034	Overcurrent relay, 380V, 4-6A	Relais à surintensité, 380V, 4-6A	Überstromrelais, 380V, 4-6A	Relé de sobrecorriente 380V, 4-6A
	SPPRI345000035	Overcurrent relay, 220V, 7-10A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Relais à surintensité, 220V, 7-10A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Überstromrelais, 220V, 7-10A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Relé de sobrecorriente 220V, 7-10A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
13	SPPRI345000039	Overcurrent relay, 380V, 12-18A	Relais à surintensité, 380V, 12-18A	Überstromrelais, 380V, 12-18A	Relé de sobrecorriente, 380V, 12-18A
	SPPRI345000040	Overcurrent relay, 380V, 17-25A	Relais à surintensité, 380V, 17-25A	Überstromrelais, 380V, 17-25A	Relé de sobrecorriente, 380V, 17-25A
14	SPPRI343000057	Reverser, 220V, 50/60Hz	Relais à réversion, 220V, 50/60Hz	Reversierrelais, 220V, 50/60Hz	Relé de inversión, 220V, 50/60Hz
15	SPPRI345007045	Contactbr mechanical blocking	Blocage mécanique des contacteurs	Schützblockierung	Bloqueo de los contactores
16	SP34700001810	Contactbr, 220V, 50/60Hz	Contacteur, 220V, 50/60Hz	Überstromrelais, 220V, 50/60Hz	Contactbr 220V, 50/60Hz
17	SPPRI343000211	Motor start board "AP"	Plaque de démarrage moteur "AP"	Motoranlaufplatte "AP"	Placa de arranque del motor "AP"
18	SPPRI401013021	Protector 3 poles 25A, 33 kg/80 lbs	Coupe-circuit automatique (tripolaire) 25A, 33 kg/80 lbs	Dreipoliger Schutzschalter 25 A, 33 kg/80 lbs	Disyuntor tripolar, 33 kg/80 lbs
	SPPRI401014021	Protector 3 poles 32A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Coupe-circuit automatique (tripolaire) 32A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Dreipoliger Schutzschalter 32 A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Disyuntor tripolar 32A, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
19	SP347700004004	Fuse plug damp 4	Agrafe 4	Schelle 4	Borne para el enchufe de fusible 4
20	SP347700005020	Fuse plug	Targette de sûreté	Sicherungsstecker	Enchufe de fusible
21	SPPRI401000021	Fuse 2A	Fusible 2A	Sicherung 2A	Fusible 2A
22	SPPRI401001021	Fuse 4A	Fusible 4A	Sicherung 4A	Fusible 4A
23	SP345000927231	Terminal board 9 poles	Reglette de raccordement 9 pôles	9-poliges Klemmbrett	Panel de bornes AMP de 9 polos
24	SP345000926681	Terminal board 12 poles	Reglette de raccordement 12 pôles	12-poliges Klemmbrett	Panel de bornes AMP de 12 polos
25	SP345000926647	Terminal board 15 poles	Reglette de raccordement 15 pôles	15-poliges Klemmbrett	Panel de bornes AMP de 15 polos
26	SP345000209101	Stop end	Manchon de fermeture	Endverschluß	Terminal
27	SPPRI551000010	Earthing indexplate 10	Ecusson - prise de terre 10	Erdungsschild 10	Rótulo de la conexión a tierra 10
28	SPPRI345014045	Accessory contacts	Superstructure du contacteur	Hilfskontakte	Contactos auxiliares
29	SPPRI345006045	Accessory time contacts	Superstructure du temp	Zeithilfskontakte	Contactos auxiliares de tiempo
30	SPPRI345003045	Accessory time contacts	Superstructure du temp	Zeithilfskontakte	Contactos auxiliares de tiempo
	SP506522	Time delay auxiliary, valid for low water pressure	Superstructure de temps du retard pour pression de l'eau basse	Hilfskontakte der verzögerungszeit für niedrig Waserdruck	Contactos auxil. del tiempo de retraso para presión de agua baja
31	SP358126300000	El. time switch on bar DIN (el. heating)	Temporisateur électrique pour le liteau, (chauffage el.)	Elektrischer Zeitschalter auf Leiste, (el. Heizung)	Interruptor eléctrico de tiempo para listón (calef. Electr.)
	SP506524	Time relay, valid for low water pressure	Relais du temp, pour pression de l'eau basse	Zeitrelais für niedrig Waserdruck	Relé de tiempo, para presión de agua baja
	SP347100460720	Relay, valid for low water pressure	Relais, pour pression de l'eau basse	Relais, für niedrig Waserdruck	Relé, para presión de agua baja
32	SP548011020015	Index plate of devices	Plaque de désignation	Kennzeichnungsschilder der Geräte	Rótulos de marcación de los aparatos
34	SP347700104004	Cover, (steam heating + without heating)	Couverde (chauffage à vapeur+ sans chauffage)	Abdeckkappe (Dampfheizung + ohne Heizung)	Tapita de cubrir (calefacción a vapor + sin calefacción)
35	SP347700005160	Clamp (el. heating)	Agrafe, (chauffage el.)	Schelle, (el. Heizung)	Borne (calefacción eléctrica)
36	SP347700005162	Connecting bridge, (el. heating)	Pont de connexion, (chauffage el.)	Verdrahtungsbrücke, (el. Heizung)	Puente de conexión (calefacción eléctrica)
37	SP347700005161	Cover type, (el. heating)	Couverde, (chauffage el.)	Abdeckkappe, (el. Heizung)	Tapita (calefacción eléctrica)
38	SP347000002531	Fuse disconnectbr, (el. heating)	Interrupteur des fusibles, (chauffage el.)	Sicherungstrenner, (el. Heizung)	Desconectador de fusible, calef. eléctrica
39	SP358251503220	Roller fuse insert type, (el. heating), 33 kg/80 lbs	Catouhede coupe-circuit type, (chauffage el.), 33 kg/80 lbs	Zylindersicherungseinsatz, (el. Heizung), 33 kg/80 lbs	Forro cilindrico de fusible, calefacción el., 33 kg/80 lbs
	SP358251503240	Fuse disconnectbr, (el. heating), 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Interrupteur des fusibles (chauffage el.) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Sicherungstrenner, (el. Heizung) 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs	Desconectador de fusible, calef. Eléctrica, 40 kg/100 lbs, 55 kg/125 lbs
40	SP548011075015	Index plate U, V, W, PE	Etiquette - U, V, W, PE	Schild - U, V, W, PE	Rótulo U, V, W, PE
41	SP548000104014	Terminal board label	Étiquette des reglettes de bornes	Klemmbrettschild	Rótulo de bornes
42	SPPRI350015007	Terminal board 6 poles	Reglette de raccordement 6 pôles	6-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 6 polos
43	SP309084000412	Screw M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12	Tomillo M4x12
44	SP309084000406	Screw M4x6	Vis M4x6	Schraube M4x6	Tomillo M4x6
45	SP309084000416	Screw M4x16	Vis M4x16	Schraube M4x16	Tomillo M4x16
46	SP309084100410	Screw M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10	Tomillo M4x10
47	SP309084000616	Screw M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16	Tomillo M6x16

Frame and tub support: drawing nr. 508898B

1	SP509587	Frame	Support	Ständer	Soporte
2	SP522362	Tub bed	Mise du tambour	Trommelbett	Cama del tambor
3	SP528540	Counter weight complete	Poids avancé complete	Vordergewicht kompl.	Contrapeso delantero completo
4	SPPRI228000003	Nut selflocking M10	Contr-écrou M10	Mutter selbstsichernd M10	Tuerca de autoseguridad M10
5	SPPRI231000031	Washer 22x11x3	Rondelle 22x11x3	Unterlegscheibe 22x11x3	Arandela 22x11x3
6	SPPRI245000025	Spring washer M10	Rondelle élastique M10	Federscheibe M10	Arandela elástica M10
7	SPPRI202003035	Bolt M10x50	Vis M10x50	Schraube M 10 x 50	Tornillo M10x50
9	SP512016	Sliding ring front	Anneau avancé	Vorderring	Anillo delantero
10	SPF01100003114	Sliding ring rear	Bague de friction arriere	Hinterer Reibungsring	Anillo de fricción posterior
11	SPF01106000114	Sliding ring middle	Anneau central	Mittelring	Anillo central
18	SPPRI245000009	Spring washer M16	Rondelle élastique M16	Federscheibe M16	Arandela elástica M16
20	SPPRI226000009	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
22	SP311127000008	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8	Arandela 8
23	SP310934000016	Nut M16	Ecrou M16	Mutter M16	Tuerca M16
26	SPPRI202000053	Bolt M16x40	Vis M16x40	Schraube M16x40	Tornillo M16x40
27	SPPRI611000025	Shock absorber	Amortisseur	Dämpfer	Amortiguador
28	SPPRI202000038	Bolt M10x80	Vis M10x80	Schraube M10x80	Tornillo M10x80
29	SPPRI611001025	Spring leg	Tige	Zugstange	Tirante
30	SPPRI611007025	Black round rubber B	Anneau caoutchouc supérieur B	Gummiring B	Anillo de goma B
31	SPPRI611008025	Black round rubber A	Anneau caoutchouc supérieur A	Gummiring A	Anillo de goma A
32	SPPRI611036025	Upper spring holder	Selle supérieur	Obersitz	Asiento superior
33	SPPRI611035025	Lower spring holder	Selle base	Sitz unten	Asiento inferior
34	SPPRI611028025	Spring -red	Ressort - rouge	Feder - rot	Resorte - rojo
35	SPPRI611009025	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
36	SPPRI231000021	Washer 8,4x24x2	Rondelle 8,4x24x2	Unterlegscheibe 8,4x24x2	Arandela 8,4x24x2
40	SPPRI231000040	Washer 40x12x3	Rondelle 40x12x3	Unterlegscheibe 40x12x3	Arandela 40x12x3
43	SPPRI202001028	Bolt M8x40	Vis M8x40	Schraube M8x40	Tornillo M8x40
44	SPF01100006014	Panel holder left	Manette droite de carrosserie	Paneelhalter R	Sujetador del panel derecho
45	SPF01100005914	Panel holder right	Manette gauche de carrosserie	Paneelhalter L	Sujetador del panel izquierdo
46	SPPRI125000020	Riveting nut M6	Ecrou de rivetage M6	Nietmutter M6	Tuerca de remache M6
47	SP309933001030	Bolt M10x30	Vis M10x30	Schraube M10x30	Tornillo M10x30
48	SP510899	Shock absorber complete	Amortisseur complete	Dämpfer komplett	Amortiguador compl.
49	SP310934240008	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
50	SP311125240008	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8	Arandela 8
51	SP311679824008	Washer M8	Rondelle M8	Unterlegscheibe M8	Arandela M8

Cabinet: drawing nr. 508900B

1	SP512013	Side panel right	Panneau droit lateral	Seitentafel rechts	Cubierta lateral derecha
2	SP512014	Side panel left	Panneau gauche lateral	Seitentafel links	Cubierta lateral izquierda
1	SPPRI611000023	Bolt	Vis	Schraube	Tornillo
3	SP528538	Cover complete-round door	Couvercle complet – la porte ronde	Abdeckung komplett – runde Tür	Cubierta completa – puerta redonda
3	SP528546	Cover complete- square door	Couvercle complet – la porte angulaire	Abdeckung komplett – eckige Tür	Cubierta completa – puerta anquilada
4	SPPRI610000078	Support top panel	Etai du couvercle supérieur	Strebe Oberdeckel	Soporte de tapa superior
5	SPPRI709000013	Isolation	Isolation	Isolierung	Aislamiento
6	SPPRI551016250	Self sticking cable clip	Support autocollant du cable	Selbstklebender Kabelhalter	Sujetador autoadhesivo del cable
7	SP309933000630	Bolt M6x30	Vis M6x30	Schraube M6x30	Tornillo M6x30
8	SPPRI228000001	Nut selfstopping M8	Contre-écrou M8	Mutter M8 selbstsichernd	Tuerca de autoseguridad M8
9	SPPRI226000005	Nut M5	Ecrou M5	Mutter M5	Tuerca M5
10	SP509596	Right reinforcement	Renfort droite	Versteifung R	Refuerzo derecho
11	SP509597	Left reinforcement	Renfort gauche	Versteifung L	Refuerzo izquierdo
12	SP509532	Rubber	Joint	Dichtung	Junta
13	SPPRI245000003	Washer with external teeth M5	Rondelle à crans multiples du bord ext. M5	Fächerscheibe M5	Arandela en abanico M5
15	SPF01111002114	Holder contact box	Poutre du tableau des appareils	Träger Gerätetafel	Viga del panel de instrumentos
16	SPF01111002214	Cross holder	Poutre transversale	Querträger	Viga transversal
17	SPF01111002314	Holder soap hopper	Support de la trémie	Halter Füllbehälter	Soporte
18	SP517346	Left front cover complete	Couvercle AV complet gauche	Vorderabdeckung L komplett	Cubierta delantera izquierda completa
19	SP517345	Right front cover complete	Couvercle AV complet droite	Vorderabdeckung R komplett	Cubierta delantera derecha completa
20	SPPRI505000058	Rubber strip	Ruban en caoutchouc	Gummiband	Cinta de goma
21	SP309933000616	Bolt M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16	Tornillo M6x16
22	SP311734900006	Washer M6	Rondelle M6	Unterlegscheibe M6	Arandela M6
23	SP311127240006	Washer M6	Rondelle M6	Unterlegscheibe M6	Arandela M6
24	SPPRI226000007	Nut M6	Ecrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
25	SP517348	Left front holder of cabinet	Support du capotage avant gauche	Gehäusehalter vorne links	Soporte de la cubierta frontal izquierda
25	SP517349	Right front holder of cabinet	Support du capotage avant droit	Gehäusehalter vorne rechts	Soporte de la cubierta frontal derecha
26	SP509451	Strip I	Bande I	Band I	Cinta I
27	SP509450	Strip	Bande	Band	Cinta
28	SPPRI505000058	Profile seal	Joint profilé	Profildichtung	Empaquetadura perfilada
29	SP309966240410	Bolt M4x10	Vis M4x10	Schraube M4x10	Tornillo M4x10
30	SPPRI247000003	Washer M5	Rondelle M5	Unterlegscheibe M5	Arandela M5
32	SP517352	Rear panel complete	Panneau arrière	Rückwand	Panel Trasero
32	SP517351	Rear panel complete for steam heating	Panneau arrière variateur de fréquence	Frequenz Rückwand	Panel Trasero frecuencia
33	SPPRI202000019	Bolt M8x25	Vis M8x25	Schraube M8x25	Tornillo M8x25
35	SPPRI226000009	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
37	SP311127000008	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8	Arandela 8
38	SPPRI212010034	Bolt M6x50 steel	Vis M6x50 Inox	Schraube M6x50 rostfrei	Tornillo M6x50 inoxidable
39	SPPRI521002001	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
40	SPPRI247000001	Washer M6	Rondelle M6	Unterlegscheibe M6	Arandela M6
41	SP512007	Service panel complete	Panneau de service	Schaltbrett Edelstahl	Panel Servicio inox
44	SP100682	Box of electrical components	Panneau d'appareillage	Gerätetafel	Panel de herramientas
46	SPPRI231000021	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8	Arandela 8
47	SPPRI232000002	Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6	Arandela 6
50	SP310934000004	Nut M4	Ecrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
52	SP311127000004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4	Arandela M4

Control panel MCB EC, MCB FC: drawing nr. 527500

1	SP512126	Control panel for wet cleaning	Pupitre de commande, pour le nettoyage humide	Steuertafel, gültig für nasse Reinigung	Pizarra de kontrol, válido para la limpieza húmeda
1	SP512003	Control panel	Pupitre de commande	Steuertafel	Pizarra de control
1	SP512004	Control panel for coinmeter	Pupitre de commande	Steuertafel	Pizarra de control
2	SPPRI549000119	Facia panel MCB grey	Panneau gris MCB avant	Vorderpaneel MCB grau	Panel delantero MCB gris
2	SPPRI549000121	Facia panel MCB black	Panneau noir MCB avant	Vorderpaneel MCB schwarz	Panel delantero MCB negro
2	SP101804	Label of control panel, (for vandalism free keyboard)			
3	SPPRI3480001	Keyboard grey MCB EC	Clavier gris MCB EC	Tastatur grau MCB EC	Teclado gris MCB EC
3	SP23 100052	Keyboard black MCB EC	Clavier noire MCB EC	Tastatur schwarz MCB EC	Teclado negro MCB EC
3	SP101490	Keyboard MCB EC grey vandal proof	Clavier gris MCB EC résistant contre vandalisme	Tastatur grau MCB EC vandalismusbeständig	Teclado gris MCB EC resistente al vandalismo
3	SP102110	Keyboard red MCB EC	Clavier Rouge MCB EC	Tastatur rot MCB EC	Teclado Roja MCB EC
3	SP526872	Keyboard blue MCB EC	Clavier blau MCB EC	Tastatur blau MCB EC	Teclado azul MCB EC
3	SP100521	Keyboard MCB FC grey	Clavier MCB FC gris	Bedienfeld MCB FC grau	Teclado MCB FC gris
3	SP100629	Keyboard MCB FC black	Clavier MCB FC noir	Bedienfeld MCB FC schwarz	Teclado MCB FC negra
4	SP521701	Label OPL grey	Étiquette gris OPL	Schild grau OPL	Rótulo gris de OPL
4	SP521702	Label OPL black	Étiquette noire OPL	Schild schwarz OPL	Rótulo negro de OPL
4	SP101266	Label OPL grey, (without opening for emergency stop button)	Étiquette gris OPL (sans orifice pour le bouton d'arrêt d'urgence)	Schild grau OPL (ohne Loch für Notaus- Taste)	Rótulo gris de OPL(sin orificio para el botón de parada de emergencia)
4	SP101267	Label OPL black, (without opening for emergency stop button)	Étiquette noire OPL	Schild schwarz OPL	Rótulo negro de OPL
5	SPPRI549017001	Name plate grey	Étiquette de la maison gris	Werkschild grau	Placa de fabricación gris
5	SPPRI549106001	Name plate black	Étiquette de la maison noire	Werkschild schwarz	Placa de fabricación negro
5		Name plate, according to the order	Étiquette de la mason, (selon la commande)	Werkschild, (laut Bestellung)	Placa de fabricación, (según pedido)
6	SPPRI549013001	Insert label 16 kg grey	Étiquette gris 16kg	Schild grau 16 kg	Rótulo gris de 16 kg
6	SPPRI549109001	Insert label 16 kg black	Étiquette noire 16 kg	Schild schwarz 16 kg	Rótulo negro de 16 kg
7		Coinmeter, (according to the order)	Monnayeur (selon la commande)	Münzgerät (laut Bestellung)	Monedero (según pedido)
8	SP102260	Contact block	Corps du bouton	Körper Taste	Cuerpo del botón
9	SP102259	Emergency stop button	Bouton « arrêt central »	Taste „Zentralstop“	Botón «stop central»
10	SP503168	Round plastic spacer	Petit tube d'espacement	Distanzröhrchen	Tubito distanciador
11	SP503170	Bolt M3x30	Vis M3x30	Schraube M3x30	Tornillo M3x30
12	SPPRI543000004	Plastic cover	Couvercle plastique	Kunststoffabdeckung	Cubierta plastificada
13	SP510846	Adhesive tape reversible	Bande adhésive double-face	Beidseitiges Klebeband	Cinta adhesiva de dos lados
14	SPPRI185000228	Z-profil keyboard	Profile Z Clavier	Z-Profil Tastatur	Perfil en Z Teclado
15	SP520033	Emergency stop interconnection	Connexion de l'arrêt central	Verknüpfung Not-Aus	Conexión del stop central
16	SP310934000003	Nut M3	Écrou M3	Mutter M3	Tuerca M3
17	SP516694	Programmer board MCB EC	Programmeur, MCB EC	Programmator, MCB EC	Programador, MCB EC
17	SP516884	Programmer board MCB EC, (for vandalism free keyboard)	Programmateur MCB FC	Timer MCB FC	Temporizador MCB FC
17	SP516696	Programmer board MCB FC	Programmateur MCB FC	Timer MCB FC	Temporizador MCB FC
18	SP526001	Memory	Mémoire	Speicher	Memoria
19	SP309084000308	Bolt M3x8	Vis M3x8	Schraube M3x8	Tornillo M3x8
20	SP310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
21	SP3109342400005	Nut M5	Ecrou M5	Mutter M5	Tuerca M5
22	SP310985000005	Nut M5	Ecrou M5	Mutter M5	Tuerca M5
23	SP311125000003	Washer 3,2	Rondelle 3,2	Unterlegscheibe 3,2	Arandela 3,2
24	SP311125000004	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3	Arandela 4,3
25	SP311125000005	Washer 5,3	Rondelle 5,3	Unterlegscheibe 5,3	Arandela 5,3
26	SP311679800003	Washer with external teeth M3	Rondelle à crans M3	Fächerunterlegscheibe M3	Arandela en abanico M3
27	SP311679800004	Washer with external teeth M4	Rondelle à crans M4	Fächerunterlegscheibe M4	Arandela en abanico M4
28	SPPRI610011077	Microswitch	Microrupteur	Mikroshalter	Microinterruptor
29	SPPRI611000023	Srv pin	Téton	Zapfen	Gorrón
30	SP311679824005	Washer with external teeth M5	Rondelle à crans M5	Fächerunterlegscheibe M5	Arandela en abanico M5
	SP101156	Main wiring MCB EC, MCB FC, (not shown)	Faisceau principal de fils conducteurs, (n'est pas représenté)	Hauptkabelbaum (nicht abgebildet)	Haz de conductores principal, (no se encuentra en la imagen)
	SPRM4730002426	Emergency stop wiring, MCB EC, MCB FC, (not shown)	Jeu des fils conducteurs de l'arrêt d'urgence	„Not-Aus“- Kabelbaum, (in der Abb. nicht dargestellt)	Conjunto de conductores de parada de emergencia
	SPRM4660001424	Emergency stop interconnection MCB EC, MCB FC, (not shown)			
		Wash programs label, MCB FC, (not shown)	Plaque des programmes de lavage, MCB FC	Waschprogrammlabel, MCB FC	Letrero de los programas de lavado, MCB FC

Soap hopper and top cover: drawing nr. 504356D

1	SP521826	Top panel inox complete	Panneau supérieur inox	Deckel Edelstahl	Panel superior inox
1	SP521837	Top panel inox	Panneau supérieur inox	Deckel Edelstahl	Panel superior inox
2	SPPRI505038027	Rubber cover soap hopper	Chapeau de la trémie	Deckel Füllbehälter	Tapita de la tolva
3	SPF01121000214	Lath for rubber cover soap hopper	Liteau	Leiste	Listón
4	SP101981	Rubber soap hopper-tub	Coude de la trémie	Kniestück Füllbehälter	Acodadura de la tolva
5	SPPRI610000007	Lock top panel	Serrure du couvercle	Schloß Deckel	Cerradura de la tapa
5		Large nut lock, part of No. 5	Grand écrou, partie de la position 5	Mutter groß, Positionsbestandteil 5	Tuerca grande, parte de la posición 5
5		Hook lock short, part of No. 5	Encliquetage, partie de la position 5	Klinke, Positionsbestandteil 5	Trinquete, parte de la posición 5
5		Little nut lock, part of No. 5	Petit écrou, partie de la position 5	Mutter klein, Positionsbestandteil 5	Tuerca pequeña, parte de la posición 5
6	SPPRI522000012	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
8	SP100850	Rubber anti-vibration foil	Feuille en caoutchouc contre-vibrations	Gummi-Antivibrationsfolie	Lamina antivibratoria de goma
10	SPPRI211000033	Bolt M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12	Tornillo M4x12
11	SP311127240004	Spring washer M4 steel	Rondelle élastique M4 Inox	Federscheibe M4 rostfrei	Arandela elástica M4 inoxidable
12	SP310934240004	Nut M4 steel	Ecrou M4 Inox	Mutter M4 rostfrei	Tuerca M4 inoxidable
13	SPPRI505039027	Rubber cover soap hopper	Joint de la trémie	Dichtung Füllbehälter	Empaquetadura de la tolva
14	SPPRI505040027	Outer part soap hopper	Corps de la trémie	Körper Füllbehälter	Cuerpo de la tolva
15	SPPRI505041027	Inner part soap hopper	Cale de la trémie	Einsatz Füllbehälter	Componente-cubeta de la tolva
16	SPPRI505043027	Syphon part last rinse	Rouleau	Zylinder	Cilindro
17	SPPRI505042027	Box last rinse	Chambre de la trémie	Kammer Füllbehälter	Cámara de la tolva
18	SPPRI505044027	Protection plate	Couvercle	Deckel	Tapa
19	SPPRI505045027	Drawer prewash	Ecran - prelavage	Blende - Vorwäsche	Barrera - prelavado
20	SPPRI505046027	Drawer main wash	Ecran - lavage	Blende - Waschvorgang	Barrera - lavado
21	SPPRI505047027	Insertion piece last rinse	Ecran - rincage final	Blende - Endspülen	Barrera - enjuague final
22	SPPRI215000006	Bolt 3,5x9	Vis 3,5x9	Schraube 3,5x9	Tornillo 3,5x9
23	SPPRI240000005	Hose clamp	Agrafe de tuyau	Schlauchschelle	Abrazadera de manguera
24	SP516832	Hinge	Penture	Türband	Suspensión
25	SP313250004075	Rivet 4x6	Rivet 4x6	Niet 4x6	Remache 4x6
27	SPPRI212002020	Bolt M5x16	Vis M5x16	Schraube M5x16	Tornillo M5x16
28	SPPRI551000087	Label „Warning“	Etiquette "Avertissement"	Schild "Achtung"	Rótulo "Advertencia"
29	SPPRI215000028	Bolt	Vis auto-filetage	Schraube selbstschneidend	Tornillo autorroscante
32	SP521957	Bolt M4x12	Vis M4x12	Schraube M4x12	Tornillo M4x12
33	SP313251002104	Riveting nut M4	Ecrou de rivetage M4	Nietmutter M4	Tuerca de remache M4
34	SPPRI241000001	Clip d14 - 14,5, applicable for export USA	Agrafe d14 - 14,5, valable uniquement pour les USA	Schelle d14 - 14,5, gültig nur für USA	Borne d14 - 14,5, válido sólo para EEUU
35	SP522119	T-part 90°, applicable for export USA	T - pièce 90°, valable uniquement pour les USA	T-Stück 90°, gültig nur für USA	T - pieza 90°, válido sólo para EEUU
36	SP526134	Clip d18,5-19,5, applicable for export USA	Agrafe d18,5-19,5, valable uniquement pour les USA	Schelle d18,5-19,5, gültig nur für USA	Borne d18,5-19,5, válido sólo para EEUU
37	SP522200	Hose d14/18, applicable for export USA	Tuyau d14/18, valable uniquement pour les USA	Schlauch d14/18, gültig nur für USA	Manguera d14/18, válido sólo para EEUU
38	SPPRI240000003	Clip d14 - 14,5, applicable for export USA	Agrafe d14 - 14,5, valable uniquement pour les USA	Schelle d14 - 14,5, gültig nur für USA	Borne d14 - 14,5, válido sólo para EEUU

Door lock: drawing nr. 508897C

1	SP509473	Door lock complete	Serrure complète	Schloß komplett	Cerradura completa
2	SPPRI610000132	Door lock	Serrure	Schoß	Cerradura
3	SP223116000214	Door lock spring			
4	SP223116000324	Decoupling plate	Cude de guidage	Führungswürfel	Cubo quiador
5	SP223116000424	Decoupling plate	Cude de guidage	Führungswürfel	Cubo quiador
6	SP509406	Door lock cover	Couvercle du verrou	Schlossabdeckung	Cubierta del cierre
7	SPPRI505000058	Profiled sealing	Garniture d'étanchéité profilée	Profildichtung	Junta del perfil
9	SP527395	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
10	SP508447	Door lock wiring, MCB EC	Bloc serrure MCB EC	Schloßrangier MCB EC	Haz de conductores de la cerradura MCB EC
10	SP524743	Door lock wiring, export USA	Bloc serrure valable pour les USA	Schloßrangier gültig für USA	Haz de conductores de la cerradura válido para EEUU
11	SPPRI610000087	Small lock hook	Serrure	Schloßklinke klein	Pestillo de la cerradura pequeño
12	SPPRI610000134	Locking handle part	Tige de commande	Abschlußzugstange	Tirante de cierre
13	SPPRI610000090	Lock spindle	Cliquet	Sperre	Cierre
14	SPPRI610000091	Lock tube	Rouleau	Zylinder	Rodillo
15	SPPRI610032077	Microswitch	Microrupteur	Mikroshalter	Microinterruptor
16	SPPRI610011077	Microswitch	Microrupteur	Mikroshalter	Microinterruptor
17	SPPRI611000050	Spring coil	Ressort bobine	Federspule	Resorte de la bobina
18	SPPRI610012077	Electromagnetic coil	Bobine électro-magnétique	Elektromagnetische Spule	Bobina electromagnética
19	SPPRI611000048	Door lock spring			
20	SPPRI611000047	Leaf spring	Support	Federstütze	Apoyo elástico
21	SPPRI501000069	Cable bushing	Manchon pour câbles électriques	Kabeldurchführung	Atravesador de cable
22	SPPRI230000007	Washer 5,1x3,3x0,1	Rondelle 5,1x3,3x0,1	Unterlegscheibe 5,1x3,3x0,1	Arandela 5,1x3,3x0,1
23	SP309963240306	Bolt M3x6	Vis M3x6	Schraube M3x6	Tornillo M3x6
24	SP309084000408	Bolt M4x8	Vis M4x8	Schraube M4x8	Tornillo M4x8
26	SP309798500306	Bolt M3x6	Vis M3x6	Schraube M3x6	Tornillo M3x6
27	SP309798500314	Bolt M3x14	Vis M3x14	Schraube M3x14	Tornillo M3x14
28	SPPRI242000013	Securing ring	Bague de blocage	Sicherungsring	Anillo de seguridad
29	SP309084000530	Bolt M5x30	Vis M5x30	Schraube M5x30	Tornillo M5x30
32	SP309595240612	Bolt M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12	Tornillo M6x12
34	SP520325	Door lock cover	Couvercle du verrou	Schlossabdeckung	Cubierta del cierre
40	SP101154	Isolation washer	Coussin d'isolation	Isolierunterlegscheibe	Arandela aisladora
41	SPPRI610000135	Emergency opening lever	Bras de commande	Zugstange	Tirante
42	SPPRI723000004	Emergency opening cord	Tirant de déblocage	Zugstange des Notöffnens	Tirante de la abertura de emergencia
43	SP527396	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela

Water system and drain valve: drawing nr. 504358

1	SPPRI340055051	Outlet valve complete 3"	Soupape d'évacuation complète 3"	Ablassventil kompl. 3"	Válvula de descarga completa 3"
1	SPPRI340054051	Outlet valve chamber	Chambre de la soupape d'évacuation	Kammer Ablassventil	Cámara valvular de la válvula de descarga
1	SPPRI340002051	Outlet valve motor	Moteur de la soupape d'évacuation	Motor Ablassventil	Motorcito de la válvula de descarga
2	SP273124080161	Hose tub-dod valve 2 rings	Flexible de cuve extérieure-le clapet de vidange 2 anneaux	Schlauch Außentrommel - Ablaufventil 2 Ringe	Manguera del tambor exteri.- válvula de desc.2 anillos
3	SPPRI503002049	Hose dod-soap hopper - lower	Flexible le clapet de vidange-trémie-bas	Schlauch Ablaufventil – Fülltrichter unten	Manguera de válvula de descarga –tolva-inferior
4	SPPRI505000092	Hose dod-soap hopper	Flexible le clapet de vidange-	Schlauch Ablaufventil	Manguera de válvula de descarga
5	SP223101400414	Hose air trap	Tuyau de la piège de l'air	Schlauch Lufffalle	Manguera de la trampa de aire
6	SPPRI505000087	Drain hose	Tuyau d'évacuation	Ablaufschlauch	Manguera de descarga de agua
7	SPPRI505000088	Hose basis plate-air vent	Tuyau trop-plain flexible	Überlauf-Faltenschlauch	Manguera de pliegues del aliviadero
8	SPPRI505000090	Hose overflow	Tuyau trop-plein	Überlaufschlauch	Manguera del aliviadero
9	SPPRI505000090	Hose overflow	Tuyau trop-plein	Überlaufschlauch	Manguera del aliviadero
10	SPPRI540001003	Water level switch hose	Tuyau du interrupteur de niveau	Schlauch Niveauschalter	Tubito del interruptor de nivel
11	SPPRI505000078	Air vent-drain T piece	Clapet de vidange à l'air – pièce T	Ventil Abluft – T-Stück	Válvula de aire de desaquë – pieza en forma de T
13	SPPRI505000077	T piece air vent-overflow	T – pièce pour le clapet à l'air – trop-plein	T-Stück für Luftventil – Überlauf	Pieza en T para la válvula de aire – aliviadero
14	SP100188	Rubber open cells	Rouelle caoutchouc	Gummirädchen	Anillo de caucho
15	SPPRI501000079	Rubber water level switch hose	Joint du tuyau d'interrupteur de niveau	Dichtung Niveauschalterschlauch	Empaquetadura del tubito del interruptor de nivel
16	SPPRI240000007	Hose clamp	Agrafe du tuyau	Schlauchschnelle	Abrazadera de manguera
17	SPPRI241000006	Hose clamp	Agrafe du tuyau	Schlauchschnelle	Abrazadera de manguera
18	SPPRI503000027	Reducing part water level switch	Pièce à réduction du disjoncteur à niveau	Reduktionsteil Niveauschalter	Pieza de reducción del interruptor de nivel
19	SPPRI240000017	Hose clamp	Agrafe de tuyau	Schlauchschnelle	Abrazadera de manguera
20	SPPRI240000003	Hose clamp	Agrafe de tuyau	Schlauchschnelle	Abrazadera de manguera
21	SPPRI231000021	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Unterlegscheibe 8,4	Arandela 8,4
22	SPPRI202000019	Bolt M8x25	Vis M8x25	Schraube M8x25	Tornillo M8x25
23	SP311127000008	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8	Arandela 8
24	SPPRI226000009	Nut M8	Ecrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
25	SP309931008120	Bolt M8x120	Vis M8x120	Schraube M8x120	Tornillo M8x120
27	SPPRI231000035	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Unterlegscheibe 8,4	Arandela 8,4
28	SPPRI505000089	Air vent-soaphopper hose	Tuyau de désaération	Entlüftungsschlauch	Manguera de la desaeración
29	SPPRI240000007	Hose clamp	Agrafe du tuyau	Schlauchschnelle	Abrazadera de manguera
30	SP235100018724	Drain elbow, applicable for export USA	Coude d'évacuation, valable pour les USA	Ablaufkniestück, gültig nur für USA	Acodado de salida, válido sólo para EEUU
30	SP519463	Drain elbow	Coude d'évacuation	Ablaufkniestück	Acodado de salida
31	SPPRI241000027	Corbin ring	Agrafe	Schnelle	Anillo de sujeción

Rear panel: drawing nr. 504360B

1	SP521850	Rear panel	Panneau arrière	Hintertafel	Panel trasero
1	SP526160	Rear panel, applicable for export USA	Panneau arrière, uniquement pour les USA	Hintertafel, gültig nur für USA	Panel trasero, sólo para EEUU
1	SP521874	Rear panel for wet cleaning	Panneau arrière pour le nettoyage humide	Hintertafel für Naßreinigung auszustatten	Panel trasero para la limpieza húmeda
1	SP526159	Rear panel for wet cleaning, applicable for export USA	Panneau arrière pour le nettoyage humide, uniquement pour les USA	Hintertafel für Naßreinigung auszustatten, gültig nur für USA	Panel trasero para la limpieza húmeda, sólo para EEUU
2	SPPRI340030038	Three way valve 220V	Soupape à trois voies 220V	3-Wege-Ventil 220V	Válvula de tres direcciones 220V
3	SPPRI211000020	Bolt M4x6	Vis M4x6	Schraube M4x6	Tornillo M4x6
4	SPPRI240000002	Hose clamp	Agrafe de tuyau	Schlauchschelle	Abrazadera de manguera
5	SPPRI540000014	Inlet hose	Tuyau du remplissage	Einlaßschlauch	Manguera de alimentación
5	SP101745	Inlet hose, valid for water approval	Tuyau du remplissage, valable pour l'approbat. de l'eau	Einlaßschlauch, Gültig für Wassergenehmigung	Manguera de aliment., vale para aprobación del agua
6	SP337230802050	Ventilator	Ventilateur	Lüfter	Ventilador
8	SPPRI340020035	Two way valve 220V	Soupape à deux voies 220V	2-Wege-Ventil 220V	Válvula de dos direcciones 220V
10	SPPRI404000095	Control	Bouton	Kopf	Cabeza
11	SPPRI404000097	Main switch 25A	Interrupteur principal 25A	Hauptschalter 25A	Interruptor principal 25A
11	SPPRI404000098	Main switch 32A	Interrupteur principal 32A	Hauptschalter 32A	Interruptor principal 32A
11	SPPRI404000099	Main switch 63A	Interrupteur principal 63A	Hauptschalter 63A	Interruptor principal 63A
11	SPPRI404000100	Main switch 80A	Interrupteur principal 80A	Hauptschalter 80A	Interruptor principal 80A
12	SPPRI404001098	Contact of main switch 25/32A	Contact - Interrupteur principal 25/32A	Kontakt - Hauptschalter 25/32A	Contacto - Interruptor principal 25/32A
12	SPPRI404001099	Contact of main switch 63A	Contact - Interrupteur principal 63A	Kontakt - Hauptschalter 63A	Contacto - Interruptor principal 63A
12	SPPRI404001100	Contact of main switch 80A	Contact - Interrupteur principal 80A	Kontakt - Hauptschalter 80A	Contacto - Interruptor principal 80A
13	SPPRI614000093	Adapter	Manchon de fermeture	PVC-Endstück	Adaptador
14	SPPRI520001009	Rubber washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
15	SPPRI505000055	Inlet hose	Tuyau du remplissage	Einlaßschlauch	Manguera de alimentación
15	SP101621	Inlet hose, valid for water approval	Tuyau du remplissage, valable pour l'approbat. de l'eau	Einlaßschlauch, Gültig für Wassergenehmigung	Manguera de alimentación, vale para aprobación del agua
15	SPPRI505006055	Inlet hose, applicable for export USA	Tuyau du remplissage, valable pour les USA	Einlaßschlauch, gültig für USA	Manguera de alimentación, válido para EEUU
16	SPPRI401003020	Fuse holder	Support des fusibles	Halter Sicherungen	Soporte del fusible
17	SPPRI401024021	Fuse 1A	Fusible 1A	Sicherung 1A	Fusible 1A
18	SPPRI401001020	Fuse holder	Support des fusibles	Halter Sicherungen	Soporte del fusible
19	SPPRI401022021	Fuse 0,5A	Fusible 0,5A	Sicherung 0,5A	Fusible 0,5A
20	SP101408	Bushing	Douille	Buchse	Casquillo
20	SP101406	Bushing, applicable for pumps	Douille	Buchse	Casquillo
21	SP101418	Wartel nut	Ecrou de traversée	Mutter Durchführung	Tuerca
21	SP101416	Wartel nut, applicable for pumps	Ecrou de traversée	Mutter Durchführung	Tuerca
22	SP101409	Bushing, applicable for electrical heating	Douille	Buchse	Casquillo
23	SP101419	Wartel nut, applicable for electrical heating	Ecrou de traversée	Mutter Durchführung	Tuerca
24	SP345900043132	Plug, applicable for steam heating	Bouchon	Stopfen	Tapón
24	SP345900032132	Plug, applicable for electrical heating	Bouchon	Stopfen	Tapón
24	SP345900215120	Plug, not applicable for wet cleaning	Bouchon	Stopfen	Tapón
25	SPPRI505000064	Plug	Bouchon	Stopfen	Tapón
26	SP345900025012	Plug	Bouchon	Stopfbuchse Wasserzuleitung	Tapón
27	SPPRI551000092	Index plate „Hot water“	Étiquette "Eau chaude"	Schild "Warmes Wasser"	Rótulo "Agua caliente"
28	SPPRI551000090	Index plate „Hard water“	Étiquette "Eau dure - froide"	Schild "Hartes kaltes Wasser"	Rótulo "Agua fría dura"
29	SPPRI551000091	Index plate „Soft water“	Étiquette "Eau douce - froide"	Schild "Weiches kaltes Wasser"	Rótulo "Agua fría blanda"
30	SPPRI551002233	Label „Warning“	Étiquette "Warning"	Achtungsschild	Rótulo "Advertencia"
32	SPPRI551000047	Label „Exhaust“	Étiquette „Echappement“	Schild "Abpuff"	Rótulo "Paso del calor"
33	SPPRI551002217	Label of fuse 2x240V 1A/240V 0,5A	Étiquette des fusibles 2x240V 1A/240V 0,5A	Schild Sicherungen 2x240V 1A/240V 0,5A	Rótulo de fusibles 2x240V 1A/240V 0,5A
33	SPPRI551001217	Label of fuse 2x400V 1A/240V 0,5A	Étiquette des fusibles 2x400V 1A/240V 0,5A	Schild Sicherungen 2x400V 1A/240V 0,5A	Rótulo de fusibles 2x400V 1A/240V 0,5A
34	SPPRI551001244	Label Spin direction	Étiquette "Sens de rotation"	Schild "Drehrichtung"	Rótulo "Dirección de rotación"
35	SPPRI551010073	Serial label	Étiquette CE	Schild CE	Rótulo CE
36	SP508775	Serial label, applicable for export USA	Étiquette de fabrication, valable pour les USA	Herstellungsschild, gültig für USA	Rótulo de fabricación, válido para EEUU
37	SP548001123014	Label „Flash“	Étiquette "Eclair"	Schild Blitz	Rótulo "Rayo-relámpago"
38	SPPRI551000263	Label of terminal board, not applicable for CE approval	Étiquette de réglette de bornes	Schild Klemmleiste, nicht gültig für CE-Genehmigung	Rótulo del panel de bornes
39	SPPRI350012007	Isolation paper, not applicable for CE approval	Isolant (en papier), ne s'applique pas sur l'autorisation CE	Isolierpapier, nicht gültig für CE-Genehmigung	Papel aislador, no válido para la aprobación CE

Box of electrical components, MCB FC, MCB EC : drawing nr. 504366

1	SPPRI610120077	Bridge rectifier	Redresseur	Gleichrichter	Rectificador
2	SPPRI326002004	Rectifier holder	Porte - redresseur	Gleichrichterhalter	Sujetador del rectificador
3	SP514038	Contacteur frequency inverter	Contacteur - Changeur de fréquence	Schütz - Frequenzwandler	Interruptor - Convertidor de frecuencias
4	SP514042	Contacteur, electrical heating, 380-415V, 18kW	Contacteur, chauffage el. 380-415V, 18kW	Schaltschütz, el. Heizung, 380-415V, 18kW	Contacteur, calefacción eléctrica, 380-415V, 18kW
4	SP514038	Contacteur, electrical heating, 380-415V, 12kW	Contacteur, chauffage el. 380-415V, 12kW	Schaltschütz, el. Heizung, 380-415V, 12kW	Contacteur, calefacción eléctrica, 380-415V, 12kW
4	SPPRI345002019	Contacteur, electrical heating, 208-240V, 12kW	Contacteur, chauffage el. 208-240V, 12kW	Schaltschütz, el. Heizung, 208-240V, 12kW	Contacteur, calefacción eléctrica, 208-240V, 12kW
4	SPPRI345001019	Contacteur, electrical heating, 208-240V, 18kW	Contacteur, chauffage el. 208-240V, 18kW	Schaltschütz, el. Heizung, 208-240V, 18kW	Contacteur, calefacción eléctrica, 208-240V, 18kW
5	SPPRI350010044	Terminal board 4-poles	Reglette de raccordement à 4 pôles	4-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 4 polos
6	SPPRI350001044	Terminal board 8-poles	Reglette de raccordement à 8 pôles	8-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 8 polos
7	SPPRI350009044	Terminal board 6-poles	Reglette de raccordement à 6 pôles	6-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 6 polos
8	SPPRI350002007	Terminal board 2-poles	Reglette de raccordement à 2 pôles	2-poliges Klemmbrett	Panel de bornes de 2 polos
9	SP516648	Transformer 380-440V without N	Transformateur 380-440V without N	Trafo 380-440V without N	Transformador 380-440V without N
10	SP101823	Frequency inverter 1-ph 230V	Changeur de fréquence (1x230V sans point mort)	Frequenzwandler (1x230V ohne Neutrallage)	Convertidor de frecuencias (1x230V sin punto neutro)
10	SP101825	Frequency inverter 3-ph 400V	Changeur de fréquence (3x400V sans point mort)	Frequenzwandler (3x400V ohne Neutrallage)	Convertidor de frecuencias (3x400V sin punto neutro)
10	SP100946	Brake resistor, applicable for 3-ph 440/480V	Résistance du frein, valable pour 3-ph 440/480V	Bremswiderstand, gültig für 3-ph 440/480V	Resistencia de frenado, válido para 3-ph 440/480V
10	SP102424	Frequency inverter fan	Convertisseur de fréquence ventilateur	Frequenzwandler Ventilator	Convertidor de frecuencia, ventilador
10	SP516190	Communication cable	Câble de communication	Nachrichtenkabel	Cable de comunicación
11	SP100450	Filter 1-ph 230V	Filtre 1-ph 230V	Filter 1-ph 230V	Filtro 1-ph 230V
11	SP100451	Filter 3-ph 400V	Filtre 3-ph 400V	Filter 3-ph 400V	Filtro 3-ph 400V
12	SPPRI551026250	Index plate of liquid soap	Plaque de la trémie	Schüttkasten - Schild	Rótulo de tolvas
13	SPPRI501000069	Cable passage	Traversée	Durchführung	Paso
14	SPPRI501000071	Cable passage	Traversée	Durchführung	Paso
15	SPPRI350000007	Terminal board 4-poles	Plaque à bornes - 4 poles	Klemmleiste 4-polig	Panel de bornes de 4 polos
16	SPPRI350015007	Terminal board 6-poles	Plaque à bornes - 6 poles	Klemmleiste 6-polig	Panel de bornes de 6 polos
17	SPPRI350001207	Isolation paper	Isolant (en papier)	Isolierpapier	Papel aislador
18	SPPRI245000003	Washer M5	Rondelle M5	Unterlegscheibe M5	Arandela M5
19	SPPRI212001020	Bolt M5x16	Vis M5x16	Schraube M5x16	Tornillo M5x16
20	SPPRI211000024	Bolt M4x15	Vis M4x15	Schraube M4x15	Tornillo M4x15
21	SPPRI201000002	Bolt M6x25	Vis M6x25	Schraube M6x25	Tornillo M6x25
22	SPPRI226000003	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
23	SPPRI245000002	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4	Arandela M4
24	SP311902100004	Washer M4	Rondelle M4	Unterlegscheibe M4	Arandela M4
25	SPPRI225000004	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
26	SPPRI245000004	Washer M6	Rondelle M6	Unterlegscheibe M6	Arandela M6
27	SPPRI551000001	Earthing index plate	Écusson - prise de terre	Erdungsschild	Rótulo de la conexión a tierra
28	SPPRI407000091	Holder	Support	Halter	Soporte
29	SPPRI229000011	Nut M5	Écrou M5	Mutter M5	Tuerca M5
30	SP100682	Contacteur box	Poutre du contacteur	Schaltschrank	Distribuidor

Wash drum and tub: drawing nr. 508895C

1	SPPRI165000019	Tub, (steam heating)	Tambour d'extérieur (chauffage à vapeur)	Außentrommel rostfrei (Dampfheizung)	Tambor exterior inoxidable (calefacción a vapor)
1	SP505395	Tub	Tambour extérieur	Außentrommel	Tambor exterior
2	SP509599	Drum	Tambour d'intérieure	Innentrommel	Tambor interior
3	SP512020	Outer drum front plate complete, including sealing	Face avant du tambour externe complète, garniture incluse	Stirnseite Außentrommel vorne komplett, incl. Dichtung	Cara frontal delantera del tambor completa incluyendo las juntas
4	SPPRI340015019	Temperature sensor	Sonde de température	Temperaturfühler	Sensor de temperatura
5	SPPRI614000047	Holder temperature sensor	Support sonde de température	Gehäuse Temperaturfühler	Soporte sensor de temperatura
6	SPPRI524000001	Ring 14x20x2	Joint 14x20x2	Ring 14x20x2	Anillo 14x20x2
9	SP100178	Holder of tiltswitch	Plaque de détection interrupteur de balourd	Kippschalter Fühlerplatte	Placa detección interruptor basculante
10	SPPRI501001078	Cable passage	Presse-étoupe	Kabeldurchführung	Paso de cable
11	SPPRI342030027	Heating body 2x2000W, 220V	Corps de chauffage 2x2000W, 220V	Heizkörper 2x2000W, 220V	Calefactor 2x2000W, 220V
11	SPPRI342000032	Heating body 6000W, 220V	Corps de chauffage 6000W, 220V	Heizkörper 6000W, 220V	Calefactor 6000W, 220V
12	SPPRI342001016	Heating element hole plug	Presse-étoupe du corps de chauffage	Stopfbuchse Heizkörper	Prensaestopas del calefactor
14	SPF01100004514	Ring II	Bague II	Ring II	Corona circular II
21	SPPRI231000066	Washer 40x17x6	Cale 40x17x6	Unterlegscheibe 40x17x6	Arandela 40x17x6
22	SPPRI228000007	Nut selfstopping M16	Contre-écrou M16	Mutter M16 selbstsichernd	Tuerca de autoseguridad M16
23	SPPRI202000011	Bolt M6x70	Vis M6x70	Schraube M6x70	Tornillo M6x70
24	SPPRI231002003	Washer 6,4	Cale 6,4	Unterlegscheibe 6,4	Arandela 6,4
26	SPPRI245000004	Washer with external teeth M6	Rondelle à crans multiples du bord externe M6	Fächerscheibe M6	Arandela en abanico M6
27	SPPRI228001007	Nut selfstopping M6	Contre-écrou M6	Mutter M6 selbstsichernd	Tuerca de autoseguridad M6
28	SP525523	Bolt M16x70	Vis M16x70	Schraube M16x70	Tornillo M16x70
29	SP100718	Micro switch	Micro interrupteur	Mikroschalter	Commutador micro
30	SPPRI611000090	Spring	Ressort	Feder	Muelle
31	SPPRI611000091	Spring	Ressort	Feder	Muelle
32	SP100177	Spacer	Rondelle	Ritzel	Espaciador
33	SPPRI523000001	Washer hard	Rondelle	Dichtungsring hart	Arandela de duro
34	SPPRI211000009	Bolt M3x25	Vis M3x25	Schraube M3x25	Tornillo M3x25
35	SPPRI226000001	Nut M3	Ecrou M3	Mutter M3	Tuerca M3
36	SPPRI543000027	Springholder tiltswitch	Fixation ressort interrupteur de balourd	Gehäuse Kippschalter PVC	Soporte muelle interruptor basculante PVC
37	SP100746	Holder of tiltswitch	Support interrupteur de balourd	Unterstützung Kippschalter	Soporte interruptor basculante
38	SPPRI185022015	Steam injector Low pressure 1/2"	Injecteur à vapeur basse pression 1/2"	Dampfinjektor Niederdruckdampf 1/2"	Inyector de vapor baja presión 1/2"
38	SPPRI185021015	Steam injector High pressure 1/2"	Injecteur à vapeur haute pression 1/2"	Dampfinjektor Hochdruckdampf 1/2"	Inyector de vapor alta presión 1/2"
39	SPPRI425000072	Flexible	Tuyau	Dampfschlauch	Manguera
40	SPR22112000114	Double nipple steam 1/2"	Ecrou de raccord 1/2"	Verschraubung 1/2"	Atornillado 1/2"
41	SP514164	Steam valve 1/2" with coil	Soupape à vapeur 1/2" avec bobine	Dampfventil 1/2" mit Spule	Válvula de vapor de 1/2" con bobina
41	SP514165	Steam valve 1/2" without coil, valid for export USA	Soupape à vapeur 1/2" sans bobine, valable pour les USA	Dampfventil 1/2" ohne Spule, gültig für USA	Válvula de vapor de 1/2" sin bobina, válido para EEUU
41	SP514167	Coil, valid for export USA	Bobine, valable pour les USA	Spule, gültig für USA	Bobina, válido para EEUU
42	SP101000	Sealing	Joint	Dichtung	Empaquetadura
43	SP100999	Support steam valve	Support de vanne vapeur	Halter Dampfventil	Sujetador del válvula de vapor
44	SPPRI202000006	Bolt M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16	Tornillo M6x16
45	SPPRI245000004	Washer 6	Cale 6	Unterlegscheibe 6	Arandela 6
46	SPPRI231002003	Washer 6,4x17x3	Cale 6,4x17x3	Unterlegscheibe 6,4x17x3	Arandela 6,4x17x3
47	SP101642	Tilt switch complete	Interrupteur à vibrations, complet	Vibrationsschalter komplett	Interruptor vibratorio completo
48	SPPRI504000031	Outer drum front plate sealing	Garniture d'étanchéité de la face avant du tambour externe	Dichtung Außentrommelstirnseite	Junta de la cara frontal del tambor exterior

Rám kmitající úplný: obrázek č. 532954A

1	528691	Lůžko bubnu			
2	528681	Patka levá			
3	528685	Patka pravá			
4	533022	Závaží horní			
5	533028	Závaží spodní			
6	528543	Kryt úplný			
7	509473	Zámek úplný			
10	528687	Čelní deska			
11	PRI615000057	Závaží			
12	527365	Držák			
13	527395	Podložka			
14	527396	Podložka			
15	519560	Kryt zámku			
20	311125000010	Podložka 10,5			
21	310985000010	Matice M10			
22	309084000530	Šroub M5x30			
23	309966240408	Šroub M4x8			
24	PRI247000003	Podložka M5			
25	309933000870	Šroub M8x70			
26	311125000008	Podložka 8,4			
27	310985000008	Matice M8			
28	309933001230	Šroub M12x30			
29	311125000013	Podložka 13			
30	311127000012	Podložka 12			
31	309933000612	Šroub M6x12			
32	311125000006	Podložka 6,4			
33	311127000006	Podložka 6			
34	PRI501000071	Průchodka 25			
35	309595240612	Šroub M6x12			
37	509450	Pásek			
38	509451	Pásek I			
39	310934000004	Matice M4			
40	311127000004	Podložka 4			
41	509532	Pryž			
42	PRI505000058	Profilové těsnění			

Kapotáž: obrázek č. 533016

1	532902	Boční panel pravý úplný			
1	533008	Boční panel pravý úplný, lakovaný			
2	532904	Boční panel levý úplný			
2	533010	Boční panel levý úplný, lakovaný			
3	532906	Kryt přední pravý úplný			
4	532908	Kryt přední levý úplný			
5	532951	Přídavný panel			
5	532952	Přídavný panel, minc			
5	533030	Přídavný panel mokré čištění			
6	532962	Nosník panelu přístrojů úplný			
9	527460	Nosník servisního panelu			
10	532944	Servisní panel			
11	F01111002214	Výztuha kapotáže			
12	532922	Nosník násypky			
13	F01100005914	Držák kapotáže zadní pravý			
14	F01100006014	Držák kapotáže zadní levý			
15	532936	Výztuha			
16	PRI611000023	Čep			
17	310985000005	Matice M5			
18	PRI551016250	Háček přilepovací			
19	310985000006	Matice M6			
20	311734900006	Podložka M6			
21	PRI610000078	Táhlo			
22	309933000616	Šroub M6x16			
23	311125000006	Podložka 6,4			
24	311127000006	Podložka 6			
25	310934000006	Matice M6			
26	506012	Šroub M6x10			
31	309933000630	Šroub M6x30			
32	284000012003	Těsnění			
33	532959	Kryt zadní úplný			
34	532953	Horní kryt			
35	PRI505038027	Vičko násypky			
36	F01121000214	Lišta			
37	PRI610000007	Zámek krátký			
38	PRI522000012	Podložka 21x27x1			
39	PRI610002007	Západka malá			
40	516832	Závěs			
41	521957	Šroub M4x12			
42	313250004075	Nýt 4x6			
43	PRI211000033	Šroub M4x12			
44	310934240004	Matice M4			
45	PRI610003923	Klíč zámku			
46	532913	Držák vibračního spínače			
47	100177	Rozpěrka			
48	PRI610028017	Mikrospínač			
49	PRI543000027	Držák pružiny			
50	PRI611000090	Pružina			
51	311902100004	Podložka 4			
52	PRI611000091	Pružina vibračního spínače			
53	309798500325	Šroub M3x25			
54	311125000003	Podložka 3,2			
55	310934000003	Matice M3			

Ovládací panel: obrázek č. 533019A

1	527290	Ovládací panel MCG FC, šedý			
1	527291	Ovládací panel MCG FC, černý			
1	527277	Ovládací panel MCG EC, šedý			
1	527278	Ovládací panel MCG EC, černý			
2	516745	Klávesnice MCG FC, šedá			
2	525905	Klávesnice MCG FC, černá			
2	527273	Klávesnice MCG EC, šedá			
2	527274	Klávesnice MCG EC, černá			
2	527276	Klávesnice MCB LC, Tecnitramo			
3	526004	Deska programátoru MCB II EC, modrá			
3	526008	Deska programátoru MCG II FC, modrá			
4	526001	Paměť			
5	102127	Rozpěrka M3x12x7			
6	311679824003	Podložka vějířová M3			
7	101041	Šroub M3x30			
8	PRI543000004	Plastový kryt			
9	510846	Lepicí páska oboustranná			
10	529591	Štítek pracích symbolů			
12	521444	Rozpěrka M3x5x3			
13	521701	Štítek OPL šedý			
13	521702	Štítek OPL černý			
14	102259	Tlačítko nouzového zastavení			
15	102260	Spínací jednotka			
16	310934000004	Matice M4			
17	311125000004	Podložka 4,3			
18	311679800004	Podložka vějířová M4			
19	101266	Štítek OPL šedý, (bez otvoru pro tlačítko nouzového zastavení)			
19	101267	Štítek OPL černý, (bez otvoru pro tlačítko nouzového zastavení)			
20	310934000003	Matice M3			
22	311679800003	Podložka vějířová M3			
23	534351	Firemní štítek šedý			
23	532265	Firemní štítek černý			
23		Firemní štítek (dle objednávky)			
24	534371	Štítek 13 kg šedý			
24	534382	Štítek 13 kg černý			
24	534181	Štítek 30 lb			
25		Mincovník (dle objednávky)			
26	PRI551005248	Štítek tlačítka nouzového zastavení			

Dveřní zámek: obrázek č. 508897D

1	509473	Zámek úplný	Zamek kompletny	Замок в сборе	
2	PRI610000132	Těleso zámku	Korpus zamka	Корпус замка	Teleso zámku
3	223116000214	Pružina zámku	Sprężyna zamka	Пружина замка	
4	223116000324	Vodící kostka	Kostka prowadząca	Направляющий кубик	Vodiaca kocka
5	223116000424	Přidržovač	Przytrzymywacz	Прижим	Přidržiavač
6	509406	Kryt zámku	Pokrywa stalowa	Стальная крышка	Oceľový kryt
7	PRI505000058	Profilové těsnění	Uszczelka profilowa	Профильное уплотнение	Profilové tesnenie
9	527395	Podložka	Podkładka	Шайба	Podložka
10	524742	Svazek vodičů dveřního zámku			
11	PRI610000087	Západka zámku malá	Mała zapadka zamku	Защелка замка малая	Mała zapadka zamku
12	PRI610000134	Zamykací táhlo	Cięgło zamykające	Тяга замка	
13	PRI610000090	Závěra	Zawora	Затвор	Závierka
14	PRI610000091	Váleček	Maly walec	Валик	Vaiček
15	PRI610032077	Mikrospínač	Mikrołącznik	Микровыключатель	Mikrospínač
16	PRI610011077	Mikrospínač	Mikrołącznik	Микровыключатель	Mikrospínač
17	PRI611000050	Pružina cívky	Sprężyna cewki	Пружина катушки	Pružina cievky
18	PRI610012077	Elektromagnetická cívka	Cewka elektromagnetyczna	Электромагнитная катушка	
19	PRI611000048	Pružina zámku	Sprężyna zamka	Пружина замка	
20	PRI611000047	Pružná opěrka	Podpórka sprężysta	Гибкая опора	Pružná opierka
21	PRI501000069	Kabelová průchodka	Rurka kabla	Кабельный бушинг	Kábelová priechodka
22	PRI230000007	Podložka 5,1x3,3x0,1	Podkładka 5,1x3,3x0,1	Шайба 5,1x3,3x0,1	
23	309963240306	Šroub M3x6	Śruba M3x6	Болт M3x6	
24	309084000408	Šroub M4x8	Śruba M4x8	Винт M4x8	
26	309798500306	Šroub M3x6	Śruba M3x6	Болт M3x6	Skrutka M4x8
27	309798500314	Šroub M3x14	Śruba M3x14	Болт M3x14	
28	PRI242000013	Pojistný kroužek	Pierścień zabezpieczający	Предохранительное кольцо	
29	309084000530	Šroub M5x30	Śruba M5x30	Болт M5x30	
32	309595240612	Šroub M6x12	Śruba M6x12	Болт M6x12	
34	520325	Kryt zámku	Pokrywa stalowa	Стальная крышка	Oceľový kryt
40	101154	Izolační podložka	Podkładka izolacyjna	Изоляционная подкладка	
41	PRI610000135	Táhlo	Cięgło	Тяга	Tiahlo
42	PRI723000004	Šňůra pro zámek	Sznur zamku	Шнур для замка	Šnúra pre zámok
43	527396	Podložka	Podkładka	Шайба	Podložka

Vnější buben: obrázek č. 533017

1	528694	Vnější buben			
1	532918	Vnější buben pro parní topení			
5	F01100004514	Spona			
6	PRI611000051	Spona předního čela			
7	309933000660	Šroub M6x60			
8	311734900006	Podložka M6			
9	311127000006	Podložka M6			
10	310985000006	Matice M6			
11	309933000825	Šroub M8x25			
12	311125000008	Podložka M8			
13	311127000008	Podložka M8			
14	310985000008	Matice M8			
15	540128	Topné těleso 3000W, l=265mm			
15	540126	Topné těleso 2000W, l=265mm			
15	PRI342000040	Topné těleso 2x1500W, l=265mm			
15	540131	Topné těleso 4000W, l=350mm			
16	PRI342001016	Zátka pro otvor topného tělesa			
17	PRI614000047	Průchodka čidla termostatu			
18	PRI524000001	Těsnicí kroužek			
19	PRI340015019	Teplotní čidlo			
20	PRI185021015	Vysokotlakový parní injektor 1/2"			
20	PRI185023015	Nízkotlakový parní injektor 1/2"			
21	PRI425000072	Parní hadice			
22	101000	Těsnění			
23	100999	Podpěra parního ventilu			
24	309933000616	Šroub M6x16			
25	311125000006	Podložka M6			
26	514164	Parní ventil 1/2" s cívkou			
26	514165	Parní ventil 1/2" bez cívky, platí pouze pro USA			
27	514167	Cívka, platí pouze pro USA			
28	R22112000114	Šroubení parní trubky 1/2"			
29	512019	Přední čelo			
30	PRI504000031	Těsnění předního čela vnějšího bubnu			

System napouštění a vypouštění, násypka: obrázek č. 533021

1	PRI340055051	Vypouštěcí ventil úplný	Zawór wylotowy kompletny	Выпускной клапан в сборе
1	PRI340054051	Komora vypouštěcího ventilu	Komora zaworu wylotowego	Камера выпускного клапана
1	PRI340002051	Motorček vypouštěcího ventilu	Silnik zaworu wylotowego	Моторчик выпускного клапана
2	101981	Hadice násypky - buben		
3	PRI240000005	Hadicová spona		
4	273124080161	Vypouštěcí hadice vrapová		
5	PRI503002049	Hadice		
6	PRI503002049	Hadice		
7	PRI503002049	Hadice vzduchové pasti		
8	532983	Hadice odvodušnění		
9	PRI505000087	Vypouštěcí hadice		
10	PRI505000088	Vrapová hadice přepadu		
11	PRI505000090	Hadice přepadu		
12	PRI540001003	Hadička hladinového spínače		
13	PRI505000078	T-kus		
14	PRI505000077	T-kus		
15	100188	Pěnový váleček		
16	PRI240000007	Hadicová spona		
17	PRI240000021	Hadicová spona		
18	PRI240000017	Hadicová spona		
19	PRI240000003	Hadicová spona		
20	PRI241000017	Hadicová spona		
21	PRI503000027	Redukce vzduchové pasti		
23	PRI505039027	Těsnění násypky		
24	309931008120	Šroub M8x120		
25	309933000820	Šroub M8x20		
26	311902100008	Podložka 8		
27	311127000008	Podložka 8		
28	310934000008	Matice M8		
29	PRI212002020	Šroub M5x16		
30	503817	Vazací pásek		
31	519463	Vypouštěcí koleno		
32	522119	T-kus 90°		
33	PRI540020005	Hadice		
34	522200	Hadice		
35	526133	Hadicová spona		
36	526134	Hadicová spona		
37	522090	Připojka 6-ti tekutých pracích prostředků		
38	526128	Závitová příložka		
39	510856	Šroub M4x13		
40	PRI505040027	Těleso násypky		
41	PRI505041027	Vložka násypky		
42	PRI505042027	Komora násypky		
43	PRI505043027	Cylindr		
44	PRI505044027	Víko		
45	PRI505045027	Clona - předeprání		
46	PRI505046027	Clona - praní		
47	PRI505047027	Clona - konečné máchání		
48	309798124313	Šroub do plechu ST3,5x13		
49	309797240265	Šroub do plechu ST2,2x6		

Zadní panel: obrázek č. 533020A

1	526160	Zadní panel			
1	526159	Zadní panel pro mokré čištění			
2	337230802050	Ventilátor			
5	PRI404000095	Ovladač			
6	PRI401003020	Držák pojistek			
7	345805163032	Pojistka 1A			
9	PRI404000098	Hlavní vypínač 32A			
9	PRI404000097	Hlavní vypínač 25A			
9	PRI404000099	Hlavní vypínač 63A			
9	506407	Čtvrtý pól hlavního vypínače 25A			
9	PRI404001098	Čtvrtý pól hlavního vypínače 32A			
9	PRI404001099	Čtvrtý pól hlavního vypínače 63A			
10	309084240412	Šroub M4x12			
11	311902100004	Podložka M4			
13	311679800004	Podložka vějířová M4			
14	310934000004	Matice M4			
15	309933100625	Šroub M6x25			
16	310934100006	Matice M6			
17	311679824006	Podložka vějířová M6			
18	101409	Průchodka			
19	101419	Matice průchodky			
20	101408	Průchodka			
21	101418	Matice průchodky			
22	101406	Průchodka			
23	101416	Matice průchodky			
24	PRI401001020	Držák pojistek			
25	PRI401022021	Pojistka 0,5A			
28	345900215120	Ucpávka			
29	345900043132	Ucpávka, platí pro parní topení			
30	345900032132	Ucpávka, platí pro elektrické topení			
31	313251000006	Matice M6			
34	PRI340030038	Napouštěcí ventil třicestný			
35	PRI340020035	Napouštěcí ventil dvojcestný			
36	309084000410	Šroub M4x10			
37	PRI240000002	Hadicová spona			
38	PRI540000014	Napouštěcí hadice			
39	PRI505000054	Napouštěcí hadice			
39	101621	Napouštěcí hadice, platí pro schválení vody			
40	PRI520001009	Těsnění			
41	309933000620	Šroub M6x20			
42	311125240006	Podložka 6,4			
43	522144	Plastová krabice			
44	100388	Přepínač programování			
45	524714	Svorkovnice			
46	273121013002	Pryžová průchodka			
47	309963000312	Šroub M3x12			
48	309933000416	Šroub M4x16			
49	311125000004	Podložka 4,3			
50	524740	Štítek elektrického připojení			
51	311125000003	Podložka 3,2			
52	310934000003	Matice M3			
53	PRI426000142	T-kus 3/4"			

Panel přístrojů: obrázek č. 532984

1	100682	Panel přístrojů			
2	514038	Stykač frekvenčního měniče			
3	514042	Stykač pro elektrické topení			
3	PRI345000047	Stykač pro elektrické topení			
3	PRI345002019	Stykač pro elektrické topení			
4	516648	Transformátor			
5	PRI350020007	Svorkovnice			
6	101823	Frekvenční měnič 1f-230V			
6	101825	Frekvenční měnič 3f-400V			
7	100451	Filtr 3f-400V			
7	516012	Filtr 1f-230V			
8	PRI229000011	Matice M5			
9	PRI229000004	Matice M6			
10	309084000516	Šroub M5x16			
11	311125000005	Podložka M5			
12	311127000005	Podložka M5			
13	309933000616	Šroub M6x16			
14	311734900006	Podložka M6			
15	311127000006	Podložka M6			
16	309084000416	Šroub M4x16			
17	311125000004	Podložka M4			
18	311679800004	Podložka vějířová M4			
19	310934000004	Matice M4			
20	309933100625	Šroub M6x25			
21	311679824006	Podložka vějířová M6			
22	310934100006	Matice M6			
24	PRI501000071	Kabelová průchodka			
26	PRI407000091	Držák			
-	520055	Hlavní svazek vodičů, (není na obrázku)			
-	528056	Svazek vodičů, 3x380-480V bez N, (není na obrázku)			
-	520046	Komunikační kabel, (není na obrázku)			
-	100555	Svazek motoru, (není na obrázku)			
-	520032	Svazek vodičů tlačítka nouzového zastavení, (OPL), (není na obrázku)			
-	520033	Propoj vodičů tlačítka nouzového zastavení, (minc), (není na obrázku)			
-	528149	Kabel reléové desky pro čerpadla - svorkovnice s LED, (není na obrázku)			
-	-	Svazek vodičů dveřního zámku, viz obr. č. 508897D, poz. 10			

Cabinet 80-100-120 kg / 180-220-265 lb: drawing nr. SP540892

1	SP541810	80 kg/180 lb	Box of electrical components			
1	SP541641	100 kg/220 lb	Box of electrical components			
1	SP541642	120 kg/265 lb	Box of electrical components			
2	SP541811	80 kg/180 lb	Left beam			
2	SP541643	100 kg/220 lb	Left beam			
2	SP541644	120 kg/265 lb	Left beam			
3	SP541812	80 kg/180 lb	Left panel			
3	SP541645	100 kg/220 lb	Left panel			
3	SP541646	120 kg/265 lb	Left panel			
4	SP541813	80 kg/180 lb	Left panel			
4	SP541647	100 kg/220 lb	Left panel			
4	SP541648	120 kg/265 lb	Left panel			
5	SP541649		Washer 10			
6	SP541650		Washer 10			
7	SP541651		Bolt M10x25			
8	SP541814	80 kg/180 lb	Right beam			
8	SP541652	100 kg/220 lb	Right beam			
8	SP541653	120 kg/265 lb	Right beam			
9	SP541815	80 kg/180 lb	Right panel			
9	SP541654	100 kg/220 lb	Right panel			
9	SP541655	120 kg/265 lb	Right panel			
10	SP541816	80 kg/180 lb	Top cover			
10	SP541656	100 kg/220 lb	Top cover			
10	SP541657	120 kg/265 lb	Top cover			
11	SP541817	80 kg/180 lb	Rear panel left			
11	SP541658	100 kg/220 lb	Rear panel left			
11	SP541659	120 kg/265 lb	Rear panel left			
12	SP541818	80 kg/180 lb	Rear panel left			
12	SP541660	100 kg/220 lb	Rear panel left			
12	SP541661	120 kg/265 lb	Rear panel left			
13	SP541819	80 kg/180 lb	Rear panel middle			
13	SP541662	100 kg/220 lb	Rear panel middle			
13	SP541663	120 kg/265 lb	Rear panel middle			
14	SP541820	80 kg/180 lb	Rear panel right			
14	SP541664	100 kg/220 lb	Rear panel right			
14	SP541665	120 kg/265 lb	Rear panel right			
15	SP541821	80 kg/180 lb	Rear panel upper right II			
15	SP541666	100 kg/220 lb	Rear panel upper right I			
15	SP541667	120 kg/265 lb	Rear panel upper right I			
16	SP541822	80 kg/180 lb	Rear panel upper right I			
16	SP541668	100 kg/220 lb	Rear panel upper right II			
16	SP541669	120 kg/265 lb	Rear panel upper right II			
17	SP541670		Washer 6			
18	SP541671		Bolt M6x12			

Drum, trunnion 80-100-120 kg / 180-220-265 lb: drawing nr. SP540895

1	SP541541	80 kg / 180 lb	Drum	Tambour	Innentrommel	Tambor
1	SP541724	100 kg / 220 lb	Drum	Tambour	Innentrommel	Tambor
1	SP541725	120 kg / 265 lb	Drum	Tambour	Innentrommel	Tambor
2	SP541542		Sealing V-220A	Flexible en caoutchouc V-220A	Dichtung V-220A	Empaquetadura V-220A
3	SP541543		Sealing V-199A	Flexible en caoutchouc V-199A	Dichtung V-199A	Empaquetadura V-199A
4	viz pozice 10		Inner race of roller bearing 32532 (NU 2232)			
5	SP541545	80 kg / 180 lb	Distance tube	Tube d'écartement	Abstandrohr	Tubo distanciador
5	SP541729	100 kg / 220 lb	Distance tube	Tube d'écartement	Abstandrohr	Tubo distanciador
5	SP541730	120 kg / 265 lb	Distance tube	Tube d'écartement	Abstandrohr	Tubo distanciador
6	SP541546		Retaining ring 160	Bague de blocage 160	Sicherungsring 160	Anillo de seguro 160
7	SP541834	80 kg / 180 lb	Distance tube	Tube d'écartement	Abstandrohr	Tubo distanciador
7	SP541731	100 kg / 220 lb	Distance tube	Tube d'écartement	Abstandrohr	Tubo distanciador
7	SP541732	120 kg / 265 lb	Distance tube	Tube d'écartement	Abstandrohr	Tubo distanciador
8	SP541548	80 kg / 180 lb	Bushing			
8	SP541733	100 kg / 220 lb	Bushing			
8	SP541734	120 kg / 265 lb	Bushing			
9	SP541549	80 kg / 180 lb	Bearing housing	Coussinet	Lagerbuchse	Casquillo del cojinete
9	SP541735	100 kg / 220 lb	Bearing housing	Coussinet	Lagerbuchse	Casquillo del cojinete
9	SP541736	120 kg / 265 lb	Bearing housing	Coussinet	Lagerbuchse	Casquillo del cojinete
10	SP541550		Bearing 32532 (NU 2232), (includes pos. 4)			
11	SP541551	80 kg / 180 lb	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de empaquetadura
11	SP541737	100 kg / 220 lb	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de empaquetadura
11	SP541738	120 kg / 265 lb	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de empaquetadura
12	SP541739	120 kg / 265 lb	Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de empaquetadura
13	SP541624	80 kg / 180 lb	Sealing			
13	SP541740	100 kg / 220 lb	Sealing			
13	SP541741	120 kg / 265 lb	Sealing			
14	SP541552	80 kg / 180 lb	Rear plate of tub	Face du tambour externe	Stirnseite Außentrommel	Parte frontal del tambor exterior
14	SP541742	100 kg / 220 lb	Rear plate of tub	Face du tambour externe	Stirnseite Außentrommel	Parte frontal del tambor exterior
14	SP541743	120 kg / 265 lb	Rear plate of tub	Face du tambour externe	Stirnseite Außentrommel	Parte frontal del tambor exterior
15	SP541553	80 kg / 180 lb	Profiled sealing	Garniture d'étanchéité profilée	Profildichtung	Junta del perfil
15	SP541744	100 kg / 220 lb	Profiled sealing	Garniture d'étanchéité profilée	Profildichtung	Junta del perfil
15	SP541745	120 kg / 265 lb	Profiled sealing	Garniture d'étanchéité profilée	Profildichtung	Junta del perfil
16	SP541835	80 kg / 180 lb	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8	Arandela 8
16	SP541746	100 kg / 220 lb	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
16	SP541747	120 kg / 265 lb	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
17	SP541555	80-100 kg / 180-220 lb	Bolt M8x25	Vis M8x25	Schraube M8x25	Tomillo M8x25
17	SP541749	100 kg / 220 lb	Bolt M8x30	Vis M8x30	Schraube M8x30	Tomillo M8x30
18	SP541556		Bearing 113619 (22319CAK)	Roulement 113619 (22319CAK)	Lager 113619 (22319CAK)	Cojinete 113619 (22319CAK)
19	SP541557		Retaining washer 95	Rondelle de sûreté 95	Unterlegscheibe 95	Arandela de seguridad 95
20	SP541558	80 kg / 180 lb	Clamping nut	Écrou de fixation	Spannmutter	Tuerca agarradera
20	SP541750	100 kg / 220 lb	Clamping nut	Écrou de fixation	Spannmutter	Tuerca agarradera
20	SP541751	120 kg / 265 lb	Clamping nut	Écrou de fixation	Spannmutter	Tuerca agarradera
21	SP541559	80 kg / 180 lb	Cover	Couvercle	Abdeckung	Cubierta
21	SP541752	100 kg / 220 lb	Cover	Couvercle	Abdeckung	Cubierta
21	SP541753	120 kg / 265 lb	Cover	Couvercle	Abdeckung	Cubierta
22	SP541560		Sealing ring	Anneau d'étanchéité	Dichtungsring	Anillo de empaquetadura
23	SP541754	80-100 kg / 180-220 lb	Washer 10	Rondelle 10	Unterlegscheibe 10	Arandela 10
23	SP541755	120 kg / 265 lb	Washer 12	Rondelle 12	Unterlegscheibe 12	Arandela 12
24	SP541562	80-100 kg / 180-220 lb	Bolt M10x30	Vis M10x30	Schraube M10x30	Tomillo M10x30
24	SP541756	120 kg / 265 lb	Bolt M12x30	Vis M12x30	Schraube M12x30	Tomillo M12x30
25	SP541837	80 kg / 180 lb	Washer 16	Rondelle 16	Unterlegscheibe 16	Arandela 16

Door 80-100-120 kg / 180-220-265 lb: drawing nr. SP535859A

1	SP531228	80 kg/ 180 lb	Complete door	Porte complet	Tür komplett	Puerta completa
1	SP540480	100-120 kg/ 220-265 lb	Complete door	Porte complet	Tür komplett	Puerta completa
2	SP541795	80-100 kg/ 180-220 lb	Door frame	Chassis de la porte	Türrahmen	Marco de la puerta
2	SP541796	120 kg/ 265 lb	Door frame	Chassis de la porte	Türrahmen	Marco de la puerta
3	SP531232	80 kg/ 180 lb	Door beam			
3	SP540481	100-120 kg/ 220-265 lb	Door beam			
4	SPF02107300024		Handle	Poignée	Klinke	Manivela
6	SPF02107500014		Door lever	Levier	Unterlegscheibe	Palanca de la puerta
7	SP541566	80-100 kg/ 180-220 lb	Tyre	Bandage	Reifen	Cerco
7	SP541797	120 kg/ 265 lb	Tyre	Bandage	Reifen	Cerco
9	SPF02107001815	80-100 kg/ 180-220 lb	Insertion piece	Intercalation	Einlagestück	Pieza de intercalar
10	SP541567	80-100 kg/ 180-220 lb	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
10	SP541798	120 kg/ 265 lb	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela
13	SPF02107002315		Displacing nut	Écrou mobile	Verstellmutter	Tuerca tapón
15	SP535554		Distance sheet	Pièce d'écartement	Distanzblech	Chapa distanciadora
16	SP541568	80-100 kg/ 180-220 lb	Glass seal	Garniture de verre	Glasdichtung	Empaquetadura del vidrio
16	SP541799	120 kg/ 265 lb	Glass seal	Garniture de verre	Glasdichtung	Empaquetadura del vidrio
17	SPF02107003214	80-100 kg/ 180-220 lb	Door seal	Garniture d'étanchéité	Türdichtung	Empaquetadura de la puerta
17	SP541800	120 kg/ 265 lb	Door seal	Garniture d'étanchéité	Türdichtung	Empaquetadura de la puerta
18	SP541801	80-100 kg/ 180-220 lb	Glass	Verre	Glas	Vidrio
18	SP541802	120 kg/ 265 lb	Glass	Verre	Glas	Vidrio
22	SP309913000610		Bolt M6x10	Vis M6x10	Schraube M6x10	Tornillo M6x10
24	SP541570		Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
27	SP313515004035		Pin 4x35	Goupille 4x35	Stift 4x35	Clavija 4x35
28	SP323622641243		Sleeve	Manchon	Hülle	Casquillo
29	SP307732030014		Retaining ring 14	Bague de blocage 14	Sicherungsring 14	Anillo de seguridad 14
33	SP541803		Lower hinge	Suspension	Türband	Suspensión
35	SP541572		Sleeve of bracket	Douille	Hülle	Casquillo
37	SP515594		Door console bolt	Vis de console	Türenkonsolenschraube	Tornillo de la consola de puerta
38	SPF02100021615		Door console washer	Rondelle de door console	Türenkonsolenunterlegscheibe	Arandela de la consola de puerta
40	SPPRI346000032		Magnet for magnetic switch			
-	SP311125240004		Washer 4 /4.3/9/0.8, applicable for PRI346000032,			
-			not shown			
-	SP514193	100-120 kg/ 220-265 lb	Nut M4, applicable for PRI346000032, not shown			
-	SP310934000004		Nut M4, applicable for PRI346000032, not shown			

Door lock 80-100-120 kg / 180-220-265 lb: drawing nr. SP507472C

1	SP530714	Door lock	Serrure	Schloß	Cerradura
2	SP533712	Tube	Tube	Rohr	Tubo
3	SP533710	Gate	Verrou	Sperre	Pestillo
4	SP515453	Link	Coulisse	Kuliße	Corredera
5	SPF02117001214	Cam	Came	Nocken	Leva
6	SP511241	Element	Corps de la serrure	Körper	Cuerpo
7	SPF02117001314	Rising section	Biseau	Anlauf	Paso
8	SPF02117001424	Column	Etai	Säule	Columna
9	SP315002015014	Spring	Ressort	Feder	Resorte
10	SP518680	Tube	Tube	Rohr	Tubo
11	SPF02117001714	Ring	Bague	Ring	Anillo
12	SPF02117001814	Coil-modification	Bobine - ajustage	Spule - Vorbereitung	Bobina - preparación
13	SPPRI611000007	Spring	Ressort	Feder	Resorte
14	SPF02117002114	Microswitch	Microrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
15	SPF02117002224	Microswitch	Microrupteur	Mikroschalter	Microinterruptor
16	SP101154	Insulation paper	Isolant (en papier)	Isolierpapier	Papel aislador
17	SPF02117002414	Coil washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela de la bobina
19	SPPRI551000001	Earthing index plate 10	Ecusson - prise de terre 10	Erdungsschild 10	Rótulo de la conexión a tierra 10
20	SP309084000306	Bolt M3x6	Vis M3x6	Schraube M3x6	Tornillo M3x6
21	SP309084000310	Bolt M3x10	Vis M3x10	Schraube M3x10	Tornillo M3x10
22	SP309798500314	Bolt M3x14	Vis M3x14	Schraube M3x14	Tornillo M3x14
23	SP309084000316	Bolt M3x16	Vis M3x16	Schraube M3x16	Tornillo M3x16
24	SP309084000320	Bolt M3x20	Vis M3x20	Schraube M3x20	Tornillo M3x20
25	SP309084100408	Bolt M4x8	Vis M4x8	Schraube M4x8	Tornillo M4x8
27	SP309595240612	Bolt M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12	Tornillo M6x12
28	SP518556	Bolt M6x35	Vis M6x35	Schraube M6x35	Tornillo M6x35
29	SP309933240822	Bolt M8x22	Vis M8x22	Schraube M8x22	Tornillo M8x22
30	SP309084240312	Bolt M3x12	Vis M3x12	Schraube M3x12	Tornillo M3x12
31	SP310934000003	Nut M3	Écrou M3	Mutter M3	Tuerca M3
33	SP310934000006	Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
34	SP311125000003	Washer 3,2	Rondelle 3,2	Unterlegscheibe 3,2	Arandela 3,2
35	SP311125100004	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3	Arandela 4,3
36	SP311127000004	Washer 4	Rondelle 4	Unterlegscheibe 4	Arandela 4
37	SP311125100006	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Unterlegscheibe 6,4	Arandela 6,4
40	SP311125240008	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Unterlegscheibe 8,4	Arandela 8,4
41	SP311127240008	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8	Arandela 8
42	SPPRI523000007	Washer	Rondelle	Unterlegscheibe	Arandela plastificada
43	SPF02117002514	Pin	Pivot	Zapfen	Gorrón
44	SPF02117002614	Coil holder	Porte - bobine	Spulehalter	Sujetador del resorte
45	SP310934000004	Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
46	SP309084000416	Bolt M4x16	Vis M4x16	Schraube M4x16	Tornillo M4x16
47	SPPRI346000032	Magnetic switch	Interrupteur magnétique	Magnetschalter	Interruptor magnético
48	SP311125000043	Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3	Arandela 4,3
49	SPF02110001314	Insulation paper	Isolant (en papier)	Isolierpapier	Papel aislador

Soap hopper 80-100-120 kg / 180-220-265 lb: drawing nr. SP535862A

1	SP535514	80kg/180 lb	Complete soap hopper	Doseur complet	Dosiergefaß komplett	Cubeta de dosificación completa
1	SP545319	100-120 kg/220-265 lb	Complete soap hopper	Doseur complet	Dosiergefaß komplett	Cubeta de dosificación completa
2	SP535513	80kg/180 lb	Soap hopper weldment			
2	SP545320	100-120 kg/220-265 lb	Soap hopper weldment			
3	SP535519		Lock of soap hopper	Doseur Serrure	Dosiergefaßschloß	Cerradura de la tolva
4	SP235110200014		Overseal	Clapet	Klappe	Válvula
5	SP223110600013		Cover of the soap hopper	Couvercle du doseur	Deckel des Dosiergefaßes	Tapa de la cubeta de dosificación
6	SPF02110001214		Holder	Support	Halter	Sujetador
7	SPF02110001314		Insulation paper	Isolant (en papier)	Isolierpapier	Papel aislador
8	SP235110001215		Door pin	Cheville	Türzapfen	Fija de la puerta
9	SP235110001413		Cover	Couvercle	Abdeckung	Cubierta
10	SP235110001614		Nozzle	Gicleur	Düse	Inyector
11	SP235110001715		Nut	Écrou	Mutter	Tuerca
12	SP548000091014		Index plate of soap hoppers	Plaque de la trémie	Schüttkasten - Schild	Rótulo de tolvas
13	SP321848223000		Plastic vessel	Vase plastique	Plastegefäß	Vaso plastificado
15	SPPRI346000032		Magnetic switch			
16	SP283362004915		Insulation tube	Gaine	Izolierrohrchen	Tubito aislador
17	SPPRI504000069		Rubber elbow	Coude	Wulstknienstück	Acodadura de pliegues
18	SP309933240408		Bolt M4x8	Vis M4x8	Schraube M4x8	Tornillo M4x8
20	SP309933240612		Bolt M6x12	Vis M6x12	Schraube M6x12	Tornillo M6x12
21	SP309933000610		Bolt M6x10	Vis M6x10	Schraube M6x10	Tornillo M6x10
22	SP309084000310		Bolt M3x10	Vis M3x10	Schraube M3x10	Tornillo M3x10
23	SP310934240004		Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
24	SPPRI229000004		Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
25	SP310934000003		Nut M3	Écrou M3	Mutter M3	Tuerca M3
26	SP310934000004		Nut M4	Écrou M4	Mutter M4	Tuerca M4
27	SP311125240004		Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3	Arandela 4,3
28	SP311127240004		Washer 4	Rondelle 4	Unterlegscheibe 4	Arandela 4
29	SP311127000006		Washer 6	Rondelle 6	Unterlegscheibe 6	Arandela 6
30	SP311125000003		Washer 3,2	Rondelle 3,2	Unterlegscheibe 3,2	Arandela 3,2
31	SP311127000003		Washer 3	Rondelle 3	Unterlegscheibe 3	Arandela 3
32	SP311125000004		Washer 4,3	Rondelle 4,3	Unterlegscheibe 4,3	Arandela 4,3
33	SP311127000004		Washer 4	Rondelle 4	Unterlegscheibe 4	Arandela 4
35	SP223110200115		Pin	Tourillon	Zapfen	Gorrón
37	SP223110200415		Bolt	Vis	Schraube	Tornillo
38	SP321848480023		Safety lever	Levier de blocage	Sicherungshabel	Palanca de aseguración
39	SP120102302325		Spring	Ressort	Feder	Resorte
40	SP310917240006		Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
41	SP310985000006		Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6
42	SP310934000012		Nut M12	Écrou M12	Mutter M12	Tuerca M12
43	SP311125000006		Washer 6,4	Rondelle 6,4	Unterlegscheibe 6,4	Arandela 6,4
45	SP223110700013		Complete cover of the soap hopper	Couvercle (entier)	Deckel komplett	Tapa completa
46	SP235111200013		Cover insert	Intercalation	Deckeleinlegstück	Pieza de intercalar de la tapa
47	SP273442021020		Sealing	Joint	Dichtung	Empaquetadura
48	SPPRI346000031		Magnet for magnetic switch			
49	SP311127000012		Washer 12	Rondelle 12	Unterlegscheibe 12	Arandela 12
50	SP535518		Bracket	Console	Konsole	Consola
51	SP345900043132		Plug	Presse - étoupe	Stopfbuchse	Prensaestopa
52	SP309933000616		Bolt M6x16	Vis M6x16	Schraube M6x16	Tornillo M6x16
53	SP310934000006		Nut M6	Écrou M6	Mutter M6	Tuerca M6

Filling valves 80-100-120 kg / 180-220-265 lb: drawing nr. SP535868C

1	SP541573	Inlet tube			
2	SP541773	„T“ – part (DN40 DN15)	Branchement „T“ (DN40 DN15)	Abzweigung „T“ (DN40 DN15)	Acodado en forma „T“ (DN40 DN15)
3	SP541575	Outer joint DN40			
4	SP541576	Reducing nipple			
5	SP541774	Inlet valve holder 1			
6	SP541578	Pneumatic valve 1½" DN40	Vanne pneumatique 1½" DN40	Pneuventil 1½" DN40	Válvula neumática 1½" DN40
7	SP541775	Inlet valve holder 2			
8	SP541776	Sealing	Joint	Dichtung	Empaquetadura
9	SP541777	Washer			
10	SP541582	Header tank			
11	SP541583	Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8	Arandela 8
12	SP541584	Nut M8, (material: A2-70)			
13	SP541778	Hose header tank – tub			
14	SPPRI240000017	Hose clamp	Agrafe de flexible	Schlauchschelle	Abrazadera de manguera
15	SP309933000820	Bolt M8x20	Vis M8x20	Schraube M8x20	Tornillo M8x20
17	SP310934240008	Nut M8	Écrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
22	SPPRI340020035	Inlet valve 2-way, version with soap hopper			
23	SPPRI340030038	Inlet valve 3-way, version with soap hopper			
24	SPPRI340200056	1-way inlet valve ¾", version with soap hopper			
25	SPPRI340015036	1-way inlet valve, version without soap hopper			
26	SP541779	Pipe nipple			
27	SP541780	Screwing DN15			
28	SPR22112000114	Screwing			
29	SP531256	Reducing insert ¾" x ½"			
30	SP531248	Reducing insert ½" x ¾"			
31	SPPRI426001107	T -part ¾"			
-	SPPRI426001217	Pipe nipple ¾", (not shown)			
32	SPPRI540000014	Hose d13/19			
33	SPPRI240000002	Hose clamp 12-22	Agrafe de flexible 12-22	Schlauchschelle 12-22	Abrazadera de manguera 12-22
34	SPPRI240000003	Hose clamp 20-32	Agrafe de flexible 20-32	Schlauchschelle 20-32	Abrazadera de manguera 20-32
35	SP541781	Inlet tube			
-	SP520252	Connecting hose, (not shown)	Tuyau de conection, (non représenté sur la figure)	Anschlußschlauch, (in der Abb. nicht dargestellt)	Manguera de acople, (no se encuentra en la imagen)

Drain system 80-100-120 kg / 180-220-265 lb: drawing nr. SP535861A

1	SP541599		Slanting drain valve complete, (includes 541600)			
-	SP541600		Slanting drain valve body			
-	SP541772		Sealing of drain valve, (not shown)			
2	SP541601		Square drain valve complete, (DN100)			
3	SP541602		Sealing	Joint	Dichtung	Empaquetadura
4	SP541603		Flange	Bride	Flansch	Brida
5	SP541838	80 kg / 180 lb	Straight drain pipe			
5	SP541765	100-120 kg / 220-265 lb	Straight drain pipe			
6	SP541766		Washer 8	Rondelle 8	Unterlegscheibe 8	Arandela 8
7	SP541767		Bolt M8x35	Vis M8x35	Schraube M8x35	Tomillo M8x35
8	SP541768		Nut M8	Écrou M8	Mutter M8	Tuerca M8
9	SP541608		Sealing	Joint	Dichtung	Empaquetadura
10	SP541609		Flange	Bride	Flansch	Brida
11	SP541839	80 kg / 180 lb	Slanting drain pipe			
11	SP541769	100-120 kg / 220-265 lb	Slanting drain pipe			
12	SP541611		Hose	Tuyau	Schlauch	Manguera
13	SPPRI24000015		Hose clamp	Agrafe de flexible	Schlauchschele	Abrazadera de manguera
14	SP541840	80 kg / 180 lb	Drain hoses holder			
14	SP541770	100 kg / 220 lb	Drain hoses holder			
14	SP541771	120 kg / 265 lb	Drain hoses holder			
15	SP541613		Cylinder			
16	SP319428330006		Screwing 6-G ¹ / ₈ "	Fileté 6-G ¹ / ₈ "	Verschraubung 6-G ¹ / ₈ "	Empalme roscado 6-G ¹ / ₈ "
17	SP541614		Sleeve	Manchon	Hülle	Casquillo
18	SP541615		Pressure plate			
19	SP541616		Sealing	Joint	Dichtung	Empaquetadura
20	SP541617		Intercalated disc			
21	SP541618		Pressure plate			
22	SP541619		Bolt M6x20	Vis M6x20	Schraube M6x20	Tomillo M6x20
23	SP541620		Straight drain valve body			
24	SP541621		Sealing	Joint	Dichtung	Empaquetadura
25	SP541622		Flange	Bride	Flansch	Brida
26	SP541623		Bolt M8x25	Vis M8x25	Schraube M8x25	Tomillo M8x25

Main switch, frequency inverter 80-100-120 kg / 180-220-265 lb: drawing nr. SP535854B

1	SPPRI404000098	80 kg/ 180 lb	Main switch 32A, steam heating, 400V	Interrupteur principal 32A (chauff. vapeur), 400V	Hauptschalter 32A (Damp. Heizung), 400V	Interruptor principal 32A (calefacción a vapor), 400V
1	SPPRI404000099	80 kg/ 180 lb	Main switch 63A, steam heating, 230V	Interrupteur principal 63A (chauff. vapeur), 230V	Hauptschalter 63A (Damp. Heizung), 230V	Interruptor principal 63A (calefacción a vapor), 230V
1	SPPRI404000099	100-120 kg/ 220-265 lb	Main switch 63A, 400V	Interrupteur principal 63A, 400V	Hauptschalter 63A, 400V	Interruptor principal 63A, 400V
1	SP347700125175	80 kg/ 180 lb	Main switch 125A, electrical heating, 400V			
1	SPPRI404000100	100-120 kg/ 220-265 lb	Main switch 80A, 230V	Interrupteur principal 80A, 230V	Hauptschalter 80A, 230V	Interruptor principal 80A, 230V
1	SP504589	80 kg/ 180 lb	Main switch 250A, electrical heating, 230V			
2	SPPRI404000095		Operating device, steam heating	Organe de commande, (chauff. vapeur)	Steuerelement, (damp. Heizung)	Controlador, (calefacción a vapor)
3	SP525906	80 kg/ 180 lb	Frequency inverter, 400V	Convertisseur de fréquence, 400V	Frequenzwandler, 400V	Convertidor de frecuencia, 400V
3	SP528173	80 kg/ 180 lb	Frequency inverter, 230V	Convertisseur de fréquence, 230V	Frequenzwandler, 230V	Convertidor de frecuencia, 230V
3	SP528295	100-120 kg/ 220-265 lb	Frequency inverter, 230V	Convertisseur de fréquence, 230V	Frequenzwandler, 230V	Convertidor de frecuencia, 230V
3	SP525907	100-120 kg/ 220-265 lb	Frequency inverter, 400V	Convertisseur de fréquence, 400V	Frequenzwandler, 400V	Convertidor de frecuencia, 400V
4	SP520051		Communication cable	Câble de communication	Kommunikationskabel	Cable de comunicación
5	SP551073		Main switch holder, applicable for code PRI404000098			
5	SP551072		Main switch holder, applicable for code PRI404000099			
5	SP551053		Main switch holder, applicable for code 347700125175			
5	SP551054		Cover of main switch holder, applicable for code USA			
7	SP101410		Cable bushing M40	Traversée de câble M40	Kabeldurchführung M40	Paso de cable M40
7	SP516175	80 kg/ 180 lb	Cable bushing M63, applicable for electrical heating	Traversée de câble M63, chauff. électr.	Kabeldurchführung M63, el. Heizung	Paso de cable M63, (calef. el.)
7	SP552258		Cable bushing reduction M40 / M32			
8	SP101420		Cable bushing nut M40	Ecrou de la traversée de câble M40	Mutter der Kabeldurchführung M40	Tuerca del paso de cable M40
8	SP516176	80 kg/ 180 lb	Cable bushing nut M63, applicable for el. heating	Ecrou de la traversée de câble M63, chauff. électr.	Mutter der Kabeldurchführung M63, el. Heizung	Tuerca del paso de cable M63, (calef. el.)
9	SP101643		Transformer	Transformateur	Transformator	Transformador
10	SP346000004010		Fuse clamp	Borne de fusible	Sicherungsklemme	Borne de fusible
10	SP346000014010		Cover lid	Couvercle de protection	Abdeckkappe	Tapa de cubierta
11	SP524653		Fuse clamp	Borne de fusible	Sicherungsklemme	Borne de fusible
11	SP524654		Fuse plug	Broche de fusibles	Sicherungsstecker	Enchufe macho de fusible
11	SP524655		Cover lid	Couvercle de protection	Abdeckkappe	Tapa de cubierta
12	SPPRI345002019		Contacteur, 3x380-415V	Contacteur, 3x380-415V	Schütz, 3x380-415V	Contactor, 3x380-415V
12	SPPRI345001019		Contacteur LC1-D40M7, 3x200-240V	Contacteur LC1-D40M7, 3x200-240V	Schütz LC1-D40M7, 3x200-240V	Contactor LC1-D40M7, 3x200-240V
13	SPPRI345006045		Timer, applicable for tilting system			
14	SPPRI345001019		Contacteur LC1-D40M7, applicable for tilting system			
14	SPPRI345002019		Contacteur LC1-D32M7, applicable for tilting system			
14	SP514043		Contacteur LC1-D50M7, applicable for tilting system			
14	SP514044		Contacteur LC1-D65M7, applicable for tilting system			
15	SP516746		Brake resistor	Rezisteur	Resistor	Resistor

Tilting system for 80 kg / 180 lb: drawing nr. SP538420A

1	SP538421	Rigid frame			
2	SP538422	Tilting frame			
4	SP538423	Tilting cabinet			
5	SP541236	Rubber stop - modification			
8	SP547370	Motor support - lower			
9	SP541234	Washer B			
10	SP541235	Washer N			
11	SP538446	Bushing			
12	SP538447	Big pin			
14	SP538465	Holder			
15	SPPRI551000001	Earthing index plate			
16	SP309933240835	Bolt M8x35			
17	SP311125240008	Washer 8,4			
18	SP311127240008	Washer 8			
19	SP309933000625	Bolt M6x25			
20	SP309916000610	Bolt M6x10			
21	SP311125100006	Washer 6,4			
22	SP311679800006	Serrated washer M6			
23	SP310934000006	Nut M6			
24	SP309933001050	Bolt M10x50			
25	SP311125000010	Washer 10,5			
26	SP310934000010	Nut M10			
27	SP309933000612	Bolt M6x12			
28	SP311125000006	Washer 6,4			
29	SP311127000006	Washer 6			
31	SP541117	Switch holder 1 complete			
32	SP538494	Switch holder 2			
33	SP540041	Switch washer			
34	SP541121	Switch washer			
35	SPPRI202001001	Bolt M5x12			
36	SP311127000005	Washer 5			
37	SP311125000005	Washer 5,3			
38	SP309933000616	Bolt M6x16			
39	SP309933001030	Bolt M10x30			
40	SP310934000010	Nut M10			
50	SP506572	Position switch			
51	SPPRI345000070	Safety switch			

Tilting system for 100-120 kg / 220-265 lb: drawing nr. SP541245

1	SP541246		Rigid frame			
2	SP541258		Tilting frame			
3	SP547378	100 kg / 220 lb	Tilting cabinet			
3	SP541268	120 kg / 265 lb	Tilting cabinet			
4	SP541285		Switch holder 1 complete			
6	SP541282		Bushing			
7	SP541283		Pin			
8	SP309916000610		Bolt M6x10			
9	SP311125100006		Washer 6,4			
10	SP3111679800006		Serrated washer M6			
11	SP310934000006		Nut M6			
12	SPPRI551000001		Earthing index plate			
13	SP309933001240		Bolt M12x40			
14	SP311125000013		Washer 13			
15	SP310934000012		Nut M12			
16	SP541284		Holder			
17	SP541280		Washer B			
18	SP541281		Washer N			
19	SP547370		Motor support - lower			
20	SP547389		Switch holder 2			
21	SP540041		Switch washer			
22	SP541121		Switch washer			
23	SP311125000005		Washer 5,3			
24	SP311127000005		Washer 5			
25	SPPRI202001001		Bolt M5x12			
26	SP311125000006		Washer 6,4			
27	SP311127000006		Washer 6			
28	SP309933000616		Bolt M6x16			
29	SP310934000010		Nut M10			
30	SP309933001035		Bolt M10x35			
31	SP541236		Rubber stop - modification			
32	SP311125240008		Washer 8,4			
33	SP311127240008		Washer 8			
34	SP309933240822		Bolt M8x20			
35	SP311125240006		Washer 6,4			
36	SP311127240006		Washer 6			
37	SP309933000625		Bolt M6x25			
38	SP309933240612		Bolt M6x12			
39	SP505465		Bolt M10x12			
50	SP506572		Position switch			
51	SPPRI345000070		Safety switch			

